



НОВИЙ ПРЕСЦЕНТР ВИСВІТЛЮВАТИМЕ ПАРЛАМЕНТАРНІ ВИБОРИ

Київ. — 11-го вересня, за шість місяців до парламентарних виборів, відбулася презентація об'єднаного пресового центру «Вибори-98», повідомила УНАР.

Новий пресцентр має бути недержавним, позапартійним і позабюджетним, сказав Сергій Набока, керівник нового об'єднання, який також очолює УНАР. Метою «Виборів-98», за його словами, є швидке, неупереджене та об'єктивне висвітлення передвиборчої боротьби, накопичення, аналізування інформації про виборчий процес в усіх регіонах України і забезпечення нової журналістики.

С. Набока повідомив, що засновниками пресцентру є Український національний Медіа-Клуб, Фонд Захисту Свободи Слова та Інформації, Українська Незалежна Інформаційна Агенція «Роспубліка» (УНІАР), фонд «Демократичні ініціативи» та пресцентр «Гаряча лінія». Гроші на це виділила Національна про-

рама розвитку демократії зі ЗСА.

Центр має періодично випускати і безкоштовно поширювати серед журналістів інформаційні повідомлення, пресові випуски та інформаційно-аналітичні довідкові збірники під назвою «Вибори-98», «Гаряча лінія», «Національний Медіа-Клуб інформ», «Новини УНАР» тощо.

С. Набока закликав журналістів до плідної співпраці з новим клубом і висловив сподівання, що це сприятиме розвитку демократії в Україні, демократизації інформаційного простору, поширенню громадської контролю за дотриманням законності під час виборів.

«Об'єднаний пресцентр «Вибори-98» нікого не агітуватиме, йти на вибори чи не йти і за кого голосувати. Наша мета — якомога ширше і об'єктивніше інформувати широкий загал про перебіг виборчої кампанії, а остаточний вибір залишається за самими громадянами», — підкреслив С. Набока.

О. Литвака пропонують затвердити на пост генерального прокурора

Київ(Р.Р.). — У комітеті, групах і фракціях Верховної Ради України триває обговорення кандидатури Олега Литвака на пост генерального прокурора України, за пропозицією Президента Леоніда Кучми.

На засіданні профільного комітету Верховної Ради прийнято одностайне рішення рекомендувати парламентові затвердити О. Литвака на посту Генерального прокурора.

Під час обговорення його кандидатури в комітеті О. Литвак категорично відкинув побоювання деяких депутатів щодо можливого початку «переслідувань Генеральною прокуратурою з політичних мотивів». О. Литвак запевнив, що на сьогодні в Україні немає ні одної політичної справи.

О. Литвак висловився за прискорення розгляду в парламенті нового закону про прокуратуру. Він підтримує ідею внесення змін до порядку призначення і звільнення генерального прокурора України. (Згідно з діючою Конституцією України, Президент може звільнити

прокурора без згоди парламенту. Відносна Верховна Рада може висловити недовіру й прокуратури, що тягне за собою його реєстрацію). Доцільно також визначити підстави для звільнення генерального прокурора. Наприклад, скоєння злочину, проведення антидержавної політики, неможливості виконувати обов'язки за станом здоров'я тощо. На його думку, в цьому процесі повинні брати участь і Президент, і Верховна Рада. Досі, зазначив О. Литвак, звільнення генеральних прокурорів «жодного разу не ініціювалися органами виконавчої влади чи президентськими структурами». За його словами, «ініціатива належала виключно депутатському корпусу». Минувлого року від парламентаристів до Генеральної прокуратури надійшло 3,847 депутатських запитів.

О. Литвак пообіцяв подати про конструктивну співпрацю з гілками влади, для чого планує створити у Генеральній прокуратурі відділ для координації праці з парламентом та президентськими структурами.

Змінено дату зустрічі керівників країн СНД

Київ(Р.Р.). — Виконавчий секретар СНД Іван Коротченко повідомив, що зустріч керівників держав — членів Співдружності Незалежних Держав, яка мала відбутися 20-го листопада в столиці Молдови Кишеневі, перенесено на

22-23-го жовтня 1997 року.

З боку президента Туркменістану Сапармурата Ніязова було прохання перенести зустріч на кінець грудня, зазначив Коротченко, однак вирішено зустрітись раніше, оскільки необхідно вирішити важливі питання, в тому числі, прийняти рішення про комітет СНД з розв'язання конфліктних ситуацій, а також механізм виконання концепції економічного співробітництва в рамках СНД.

За словами виконавчого секретаря СНД, на зустрічі керівників країн СНД розглянуть питання про фіксацію дат двох щорічних зустрічей керівників держав СНД, як це передбачено статутами.

Спроба створення Інтерполу СНД була безуспішною

Баку, Азербайджан. — 10-го вересня Росія хотіла використати п'ять засідань міністрів закордонних справ СНД для того, щоб міцніше прив'язати колишні совєтські республіки до Москви, але їй це не вдалося, повідомила УНАР.

На нараді, яка розглядала шляхи поборення злочинів, Росія виступила з ініціативою надати Бюро з координації боротьби з організованою злочинністю (БКБОЗ) статус субрегіонального бюро Інтерполу СНД з центром в Москві.

Однак пропозиція ця не пройшла. Після гострої дискусії вирішено звернутися до виконавчого секретаріату СНД з проханням про більш детальне експертне випрошування

перспектив створення такої установи.

Проти нової наддержавної структури в СНД виступила Україна. Перший заступник міністра внутрішніх справ Леонід Бородин, який очолює українську делегацію, сказав, що створення ще одного Інтерполу зруйнує БКБОЗ. За його словами, сьогодні всі держави СНД, які ввійшли до Міжнародної організації кримінальної поліції, можуть мати безпосередній зв'язок з штаб-квартирою Центрального бюро Інтерполу в Парижі. Тому нова організація суперлиш зовсім не потрібна.

Становище України підтримали Таджикистан, Узбекистан, Киргизстан і Молдова.

Перший злет не вдався

Київ. — 12-го вересня постраждав престиж авіаційного підприємства ІМ. Антонова — після того, як новий літак Ан-140 не зміг піднятися у свій перший політ, повідомило агентство Ройтерс.

Зібравшись на підприємстві, розміщеному на околиці столиці, Президент Леонід Кучма і десятки українських та закордонних журналістів півтори години очікували злету літака. Натомість ІМ повідомило, що Ан-140 не полетить через неполадки в двигуні.

Георгій Нестеренко, голова відділу громадських зв'язків на заводі, сказав, що перший політ здійснено буде через кілька днів: у двигуні треба замінити одну частину.

Турбопропелерний літак, збудований для польоту на короткі відстані, може перевозити 52 пасажирів і шість тонн вантажів. 12-го вересня має відбутися його перший випробувальний політ, який спочатку планувався на червень цього року.

Л. Кучма, колишній директор ракетного заводу в Дніпропетровському «Південмаші», раніше не брав участі у подібних спостереженнях за польотами, твердячи, що його присутність може перешкодити спеціалістам у праці. У лютому 1995 року Президент відмовився бути присутнім на показі транспортного літака Ан-70, який злітнувся тоді зі супроводжувальним літаком. Загинула загибала у складі своїх осіб.

Україна, намагаючись вийти з економічної кризи, покладає великі надії на свої нові літаки. Зокрема, Ан-140 має замінити собою сотні літаків типу Ан-24, живаних у країнах СНД, Латинської Америки, Африки, Близького Сходу і в Китаї. Серед світових літакобудівників Україна займає своє місце, затруднюючи 80,000 осіб на своїх авіаційних підприємствах.

Фонд «Українська перспектива» вважає, що влада виступила ім'я С. Головатого

Київ(Р.Р.). — Тут відбулася пресова конференція, на якій виступили президент фонду «Українська перспектива» Сергій Одарич та колишні заступники колишнього міністра юстиції України Сергія Головатого Володимир Бондаренко та Микола Полуднішин.

Пресову конференцію було присвячено кадровій політиці нинішнього Уряду. Названі вище особи вважають, що популярність Сергія Головатого «було використано нинішнім керівництвом України як прикриття для міжнародних владних структур».

За словами Одарича, «останнім дзвінком до С. Головатого на посту міністра юстиції стала його юридична оцінка угод з Чорноморської флотії». Серед членів Уряду він єдиний сказав, що 11 положень українсько-російської угоди суперечать Конституції і законам України.

Ще однією причиною реєстрації С. Головатого є те, що він «не дав палію жити» національну програму боротьби з корупцією «Чисті руки». За словами Полуднішина, ця програма знайомилася з українським апаратом, повернувшись наступного тижня.

Уряд». На думку Полуднішина, і не було виконано, оскільки основні положення програми «Чисті руки» передбачають «втрату Урядом контролю над деякими підпорядкованими структурами». Програму переглянуто на декларативний документ і використано для записування світової громадськості і розмороження чужоземних кредитів для України, пояснив М. Полуднішин.

О. Одарич додав, що вирішальне слово у «протиставленні Уряду і С. Головатого» має нинішній прем'єр-міністр В. Пушотойченко, тоді як коли Президент України було зведено до нуля. Нинішньому Уряду, «невидна самостійність судово-правної системи в Україні», тому Кабінет Міністрів, купувати правників органів юстиції», щоб забезпечувати власні амбіції. Реєстрація С. Головатого означає зміну курсу в Україні й те, що для нинішньої влади боротьба з корупцією — це «боротьба за місце під сонцем».

Сам С. Головатий перебував за кордоном як учасник конференції Світової громадської організації боротьби з корупцією. Повернувшись наступного тижня.

В. Велд відтягнув свою кандидатуру

Вашінгтон. — Колишній губернатор масачусетського стеіту, республіканець Вілліам Велд, кандидатуру якого президент Білл Клінтон подав на становище американського посла в Мексико, у понеділок, 15-го вересня, відтягнув свою кандидатуру.

Від першого дня його номінації він зазнав непереможних труднощів, зокрема зі сторони свого тактичного опонента, голови Сенатської комісії закордонних справ Джессі Гелмса, котрий постійно твердив, що В. Велд не надійся на те, що стане з уваги на його ліберальні погляди щодо життя наркотиків.

Виступаючи в Білому Домі перед кореспондентами засобів масової інформації, В. Велд сказав, що після п'ятимісячних намагань рішуче відтягнути свою кандидатуру тільки

з уваги на те, що далі його заходи в цій справі можуть пошкодити Президентові та його Уряду в співпраці з республіканцями у Капітолію.

Виступ республіканця В. Велда з подіуму демократичного Білого Дому про майбутність Республіканської партії звучав принаймись дивним, як вже не підходить членим. Все ж таки на думку аналітиків це не більше підкреслює ідеологічні розходження серед членів Республіканської партії. Дж. Гелмс належить до правих консервативістів у своїй партії, а будучи з лівих, ніяк не міг погодитися з кандидатурою лівого ліберального «сінкі» з півночі. Крім того, як виглядає консерватист серед республіканців є досить впливовим, бо такі не пішли проти Дж. Гелмса та не підтримали хоч і свого опонента Вілліама В. Велда.

Сирія і Альжир закликали Ізраїль вийти з арабських земель

Дамаск, Сирія. — Сирійський президент Хафез Ассад і президент Альжир Лямін Зеруаль, який цими днями перебував у Дамаску з офіційною візитом, закликали Ізраїль вийти з окупованих арабських територій і вивести своє військо з південного Лівану.

Про це іде мовою в спільній заяві двох лідерів, оприлюдненій після трьохденної візиту Дж. Зеруаля до Сирії. Газети повідомляють, що звільніть альжирський керівник поїхав до Йорданії.

У загодній заяві, яку розповсюдило сирійське державне агентство, також висловлено занепокоєння планами спільних військових маневрів Ізраїлю, Туреччини і З'єднаних Штатів Америки. На думку Г. Ассада і Л. Зеруаля, військове співробітництво Туреччини з жидівською державою супе-

речить «традиційним зв'язкам між Туреччиною і арабськими країнами».

Тим часом криза в жидівсько-палестинських взаєминах все більше загрожує економіці Ізраїлю. В цьому ж сенсі про залякність ізраїльської економіки від політики висловився на сторінках газети «Вашінгтон Пост» колишній державний секретар ЗСА Генрі Кіссінджер. Він вважає, що Норвезькі угоди, які передбачають ступеневе наблизження до остаточного миру, вже вичерпали себе і тепер треба йти до кардинального врегулювання, маючи при цьому на увазі, що створення незалежної палестинської держави є об'єктивною неминучістю. Г. Кіссінджер є певний, що Ізраїль повинен негайно відмовитися від будівництва нових поселень на палестинських територіях і в східному Єрусалимі.

В Україні (З інформації УНАР)

ВІЙСЬКОВА ПРОЕСПІЛКА ДІЄ

Київ. — У штаб-квартирі УНА-УНСО відбулася пресова конференція, на якій виступила голова Незалежної Профспілки Офіцерів «Військова Єдність» Віталій Чечило. Він сказав, що за числом генералів Україна неабаром надозжене Північній Кореї — їх уже понад 400. Відносна українська армія перетворюється на армію бомбів, тобто людей «без означеного місця життя». Кожний другий старшина не має житла, а військовочислельності нижчих рангів це в гіршому положенні. Профспілка Офіцерів «Військова Єдність», за словами голови, планує провести в Києві у жовтні всерейський збір з метою привернути увагу влади до своїх проблем і запобігти, як будуть в армії реформи.

«Військова Єдність» має біля 8,000 членів, половина з яких перебуває на службі. Ці останні є на підпільному становищі, оскільки військові керівники дуже тисне на профспілку. На запитання, як відношення вони мають до УНА-УНСО, В. Чечило відповів, що ніякого, принаймись в політичному відношенні. Пресову конференцію в приміщенні УНА-УНСО скликав тому, що знав: журналісти сюди обов'язково прийдуть.

РОЗ'ЄДНАНО ЕНЕРГОСИСТЕМИ УКРАЇНИ ТА РОСІЇ

Київ. — За інформацією з Міністерства Енергетики України, триває тимчасовий відключення електроенергії у населених пунктах України може збільшитися через зменшення постачання електрики в Україну на 10 відсотків. Саме так частку електроенергії Україна отримувала з Росії, але 12-го вересня, через надмірне перевантаження в Україні, російські диспетчери роз'єднали енергосистему двох країн. У Національному диспетчерському центрі України повідомили, що генератори, які при потребі компенсують нестачу енергії, включено сьогодні на повну потужність. До минулої п'ятниці енергосистеми України та Росії працювали за принципом сполучених посудин. Далекій Схід вночі скидав в п'ятницю Україну використала енергії понад граничну межу, на диспетчерських пунктах Росії через зменшення частоти відключилася автоматика. У Міністерстві Енергетики України пригадують, як минулими роками це створювало перед аварійні ситуації на українських атомних електростанціях. Щоб збалансувати споживання та виробництво електроенергії, Міненерго владасть до нових відключень боржників.

НАПАЛИ НЕ З МЕТОЮ ПОГРИБУВАННЯ

Київ. — Члена Ради асоціації «Зелений світ» Сергія Федориченка жорстоко побили два невідомі. Медична експертиза встановила після побиття струсання мозку, зломання носа, щелепи і пальців та численні дрібні ушкодження. Тепер С. Федориченко перебуває в лікарні у важкому стані. Потерпілий стверджує, що напад було здійснено не з метою пограбування, оскільки гроші на суму понад 100 гривень, які він мав при собі, злочинці не забрали. Як повідомив С. Федориченко в «Рух-прес», напад попередила низка дивних телефонічних дзвінків.

У НЕДІЛЮ, 14-ГО ВЕРЕСНЯ, російські офіційні чинники повідомили, що вони доводились про змову білогового архітекта реформ російської економіки з одним з найвищих російських керівників, Анатолієм Чубайсом. Його помічник Андрій Трезніков теж офіційно підтвердив, що вістку та підкреслює, що не російська Державна служба безпеки отримала натяк про можливість замаху на А. Чубайса. З цього приводу негайно посилено охорону безпеки А. Чубайса. Опане А. Трезніков відмовився коментувати, що і чому мав би організувати зазначений замах на життя А. Чубайса.

АМЕРИКАНСЬКИЙ І НІМЕЦЬКИЙ військові літаки з 33 особами зникли під час лету в суботу, 13-го вересня, біля південнозахідного побережжя Африки, тому існують припущення, що вони могли зударитися і потонути безслідно. Один із кораблів, що беруть участь у пошуках пропавлих літаків повідомив, що знайшов частину сидіння з літака і деякі інші предмети. Пентагон підтвердив, що один із американських військових вантажних літаків типу C-141 з дев'ятьма особами на борту десь пропав.

У СВІТІ

У НЕДІЛЮ, 14-ГО ВЕРЕСНЯ, російські офіційні чинники повідомили, що вони доводились про змову білогового архітекта реформ російської економіки з одним з найвищих російських керівників, Анатолієм Чубайсом. Його помічник Андрій Трезніков теж офіційно підтвердив, що вістку та підкреслює, що не російська Державна служба безпеки отримала натяк про можливість замаху на А. Чубайса. З цього приводу негайно посилено охорону безпеки А. Чубайса. Опане А. Трезніков відмовився коментувати, що і чому мав би організувати зазначений замах на життя А. Чубайса.

АМЕРИКАНСЬКИЙ І НІМЕЦЬКИЙ військові літаки з 33 особами зникли під час лету в суботу, 13-го вересня, біля південнозахідного побережжя Африки, тому існують припущення, що вони могли зударитися і потонути безслідно. Один із кораблів, що беруть участь у пошуках пропавлих літаків повідомив, що знайшов частину сидіння з літака і деякі інші предмети. Пентагон підтвердив, що один із американських військових вантажних літаків типу C-141 з дев'ятьма особами на борту десь пропав.

У СВІТІ

У НЕДІЛЮ, 14-ГО ВЕРЕСНЯ, російські офіційні чинники повідомили, що вони доводились про змову білогового архітекта реформ російської економіки з одним з найвищих російських керівників, Анатолієм Чубайсом. Його помічник Андрій Трезніков теж офіційно підтвердив, що вістку та підкреслює, що не російська Державна служба безпеки отримала натяк про можливість замаху на А. Чубайса. З цього приводу негайно посилено охорону безпеки А. Чубайса. Опане А. Трезніков відмовився коментувати, що і чому мав би організувати зазначений замах на життя А. Чубайса.

АМЕРИКАНСЬКИЙ І НІМЕЦЬКИЙ військові літаки з 33 особами зникли під час лету в суботу, 13-го вересня, біля південнозахідного побережжя Африки, тому існують припущення, що вони могли зударитися і потонути безслідно. Один із кораблів, що беруть участь у пошуках пропавлих літаків повідомив, що знайшов частину сидіння з літака і деякі інші предмети. Пентагон підтвердив, що один із американських військових вантажних літаків типу C-141 з дев'ятьма особами на борту десь пропав.

У СВІТІ

У НЕДІЛЮ, 14-ГО ВЕРЕСНЯ, російські офіційні чинники повідомили, що вони доводились про змову білогового архітекта реформ російської економіки з одним з найвищих російських керівників, Анатолієм Чубайсом. Його помічник Андрій Трезніков теж офіційно підтвердив, що вістку та підкреслює, що не російська Державна служба безпеки отримала натяк про можливість замаху на А. Чубайса. З цього приводу негайно посилено охорону безпеки А. Чубайса. Опане А. Трезніков відмовився коментувати, що і чому мав би організувати зазначений замах на життя А. Чубайса.

В Україні (З інформації УНАР)

ВІЙСЬКОВА ПРОЕСПІЛКА ДІЄ

Київ. — У штаб-квартирі УНА-УНСО відбулася пресова конференція, на якій виступила голова Незалежної Профспілки Офіцерів «Військова Єдність» Віталій Чечило. Він сказав, що за числом генералів Україна неабаром надозжене Північній Кореї — їх уже понад 400. Відносна українська армія перетворюється на армію бомбів, тобто людей «без означеного місця життя». Кожний другий старшина не має житла, а військовочислельності нижчих рангів це в гіршому положенні. Профспілка Офіцерів «Військова Єдність», за словами голови, планує провести в Києві у жовтні всерейський збір з метою привернути увагу влади до своїх проблем і запобігти, як будуть в армії реформи.

«Військова Єдність» має біля 8,000 членів, половина з яких перебуває на службі. Ці останні є на підпільному становищі, оскільки військові керівники дуже тисне на профспілку. На запитання, як відношення вони мають до УНА-УНСО, В. Чечило відповів, що ніякого, принаймись в політичному відношенні. Пресову конференцію в приміщенні УНА-УНСО скликав тому, що знав: журналісти сюди обов'язково прийдуть.

РОЗ'ЄДНАНО ЕНЕРГОСИСТЕМИ УКРАЇНИ ТА РОСІЇ

Київ. — За інформацією з Міністерства Енергетики України, триває тимчасовий відключення електроенергії у населених пунктах України може збільшитися через зменшення постачання електрики в Україну на 10 відсотків. Саме так частку електроенергії Україна отримувала з Росії, але 12-го вересня, через надмірне перевантаження в Україні, російські диспетчери роз'єднали енергосистему двох країн. У Національному диспетчерському центрі України повідомили, що генератори, які при потребі компенсують нестачу енергії, включено сьогодні на повну потужність. До минулої п'ятниці енергосистеми України та Росії працювали за принципом сполучених посудин. Далекій Схід вночі скидав в п'ятницю Україну використала енергії понад граничну межу, на диспетчерських пунктах Росії через зменшення частоти відключилася автоматика. У Міністерстві Енергетики України пригадують, як минулими роками це створювало перед аварійні ситуації на українських атомних електростанціях. Щоб збалансувати споживання та виробництво електроенергії, Міненерго владасть до нових відключень боржників.

НАПАЛИ НЕ З МЕТОЮ ПОГРИБУВАННЯ

Київ. — Члена Ради асоціації «Зелений світ» Сергія Федориченка жорстоко побили два невідомі. Медична експертиза встановила після побиття струсання мозку, зломання носа, щелепи і пальців та численні дрібні ушкодження. Тепер С. Федориченко перебуває в лікарні у важкому стані. Потерпілий стверджує, що напад було здійснено не з метою пограбування, оскільки гроші на суму понад 100 гривень, які він мав при собі, злочинці не забрали. Як повідомив С. Федориченко в «Рух-прес», напад попередила низка дивних телефонічних дзвінків.

У СВІТІ

У НЕДІЛЮ, 14-ГО ВЕРЕСНЯ, російські офіційні чинники повідомили, що вони доводились про змову білогового архітекта реформ російської економіки з одним з найвищих російських керівників, Анатолієм Чубайсом. Його помічник Андрій Трезніков теж офіційно підтвердив, що вістку та підкреслює, що не російська Державна служба безпеки отримала натяк про можливість замаху на А. Чубайса. З цього приводу негайно посилено охорону безпеки А. Чубайса. Опане А. Трезніков відмовився коментувати, що і чому мав би організувати зазначений замах на життя А. Чубайса.

УЗГОДЖЕНО ПРОПОЗИЦІЇ ЩОДО ЗАКОНУ

Київ. — Президент України Леонід Кучма зустрівся 13-го вересня із заступником голови Верховної Ради України Віктором Мусієюком. За повідомленням прес-служби керівника держави, під час зустрічі обговорювалося проблемі, пов'язані з законом про місцеві державні адміністрації, який раніше Президент кілька разів повертав на повторний розгляд Верховною Радою. Співрозмовники узгодили пропозиції щодо конкретних пунктів закону, які найбільш часом будуть запропоновані на розгляд народним депутатам. Під час зустрічі обговорювалося також інші закони, прийняті Верховною Радою, з приводу яких Президент висловлював свої пропозиції та зауваження.

ВИНАГОРОДА ЗА ІНФОРМАЦІЮ ПРО ЗЛОЧИНЦІВ

МУКАЧЕВО, ЗАКАРПАТСЬКА ОБЛАСТЬ. — 10,000 гривень (понад 5,000 ам. дол.) пообіцяло Управління внутрішніх справ Закарпатської області тому, хто допоможе знайти злочинців, що у зв'язку з минулим вибухом вилетіли з літаків, які вилетіли з Мукачева родину Гривушків. Бандити уживалися до пошестя, зачинили у сільські двох дітей, і кілька годин, вимагаючи грошей і цінностей, катували господарів та їх родичів, яка того дня заходила в пошесті. Після цього вибуху холоднокровно зарізали всіх трьох. Для розшуку злочинців створено спеціальну групу.

У СВІТІ

У НЕДІЛЮ, 14-ГО ВЕРЕСНЯ, російські офіційні чинники повідомили, що вони доводились про змову білогового архітекта реформ російської економіки з одним з найвищих російських керівників, Анатолієм Чубайсом. Його помічник Андрій Трезніков теж офіційно підтвердив, що вістку та підкреслює, що не російська Державна служба безпеки отримала натяк про можливість замаху на А. Чубайса. З цього приводу негайно посилено охорону безпеки А. Чубайса. Опане А. Трезніков відмовився коментувати, що і чому мав би організувати зазначений замах на життя А. Чубайса.

АМЕРИКАНСЬКИЙ І НІМЕЦЬКИЙ військові літаки з 33 особами зникли під час лету в суботу, 13-го вересня, біля південнозахідного побережжя Африки, тому існують припущення, що вони могли зударитися і потонути безслідно. Один із кораблів, що беруть участь у пошуках пропавлих літаків повідомив, що знайшов частину сидіння з літака і деякі інші предмети. Пентагон підтвердив, що один із американських військових вантажних літаків типу C-141 з дев'ятьма особами на борту десь пропав.

У СВІТІ

У НЕДІЛЮ, 14-ГО ВЕРЕСНЯ, російські офіційні чинники повідомили, що вони доводились про змову білогового архітекта реформ російської економіки з одним з найвищих російських керівників, Анатолієм Чубайсом. Його помічник Андрій Трезніков теж

СВобода
UKRAINSKYI SHCHENNIK

SVOBODA
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237, Fax: (201) 451-5486, UNA: (201) 451-2200

Soyuzivka UNA Estate: 216 Foamdore me, Kerkonson, NJ 12446

(914) 626-5641, Fax (914) 626-4638, e-mail: fagst@aol.com

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСОУ \$75.00 річно, на півроку \$40. За кожну зміну адреси \$10.00.

Чекі "money orders" виставляти на "Svoboda".

Головний редактор: Зенон Силик

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Вона була символом милосердя

Хоч ми ніби й знаходимо підстави скаргитися на дійсність, хоч зі жалем зідхаємо за «давніми добрими часами», насправді так але не є, і дасть Бог, ніколи не буде, щоб не можна було, навіть серед найтяжчих обставин, сказати: «Світ не без добрих людей». Ми всі знаємо, що це так — знаємо, коли й не досліджуємо цієї теми спеціальним чином. Ми цілком певні, що добрі люди живуть десь близько, поруч, і так мусить бути, бо з ними — спокійно, затишно, як у Бога та папузоку. Тому деякі імена — особливі, вони здаються нам вічними.

Такою особливою, конечною серед людей була Мати Тереза. Язик не повертається вимовити це слово: «була»... Дорога її життя сяяла таким світлом, стелилася такою любов'ю до ближніх, що смерть не мала сили ті святі сліди увіграти — вони на завжди залишаються поміж нами.

Минулої суботи в Калькутті, одному з найбільших індійських міст, відбулася жалобна церемонія прощання з тією, що не найвищачішою у ХХ столітті жінкою. Уряд країни прийняв спеціальне рішення похоронити Матір Терезу на найвищому державному рівні. Труну з її тілом несли йискові. У процесії йшли не тільки державні, політичні і громадські діячі Індії, але й люди з бідних районів Калькутті, пацієнти шпиталів, заснованих у місті Матір'ю Терезою — ті, для кого вона жертвою жила і невтомно працювала. Хоч гостей з-за кордону офіційно не запрошували, їх було теж дуже багато. Калькутський католицький собор, де лежала покійна, відвідало понад 200,000 осіб. Американську делегацію очолювала Перша леді Гілларі Клінтон.

Мати Тереза народилася як Агнес Гонджа Боджкідо 27-го серпня 1910 року в місті Скоп'є, теперішня Македонія, в родині албанського пекаря. Вже 12-річною дівчиною зрозуміла, що її покликанням є служба Богові через допомогу бідним і хворим. У 18 літ вона залишає батьківський дім і вступає в чернечий орден Сестер Львортів, а через декілька місяців їде до Індії вчителювати у школі Святої Марії. В травні 1931 року її постирижени в черницю, відтоді вона — Тереза, на честь сестри Терези з Авелі, еспанської монахині XVI століття.

В ті роки Калькутті переповнювали знедолені. Тереза залишає вчителювання, закінчує медичну школу і в 1950 році засновує Орден Мисіонерів милосердя, діставши на це дозвіл від Ватикану. Хоча Мати Тереза була ревною католичкою, вона і її послідовники допомагали всім людям без винятку, поза з'ясуванням їхньої раси, релігії і віри. «С Liebe один Бог і Він — Бог для всіх», — завжди повторювала вона цю істину.

Місіонери Ордену милосердя заснували понад 500 комплексів в цілому світі, включаючи 100 в Індії, що була головною країною їхньої діяльності. У складі цих комплексів — шпитали, будинки для сиріт і старих людей, притулки та школи.

Мати Тереза була лавреатом багатьох найбільш престижних міжнародних нагород, в тому числі нагороди Нобеля, однак одержані гроші вона негайно використовувала на заснування нових комплексів для бідних і хворих. Коли в 1964 році Папа Павло VI відвідав Матір Терезу в Індії і подарував їй лімузину, вона тут сама продала це надзвичайно дороге авто, а за ті гроші збудувала дім для прокажених.

Жила вона дуже скромно і по собі залишила тільки молитвенник і біле індійське «сарі» з накидкою, обмраненою свого земного життя вона творила добро — у ширій любові до Бога і до ближніх. Правилom її життя було: «Навіть якщо ми не в змозі чинити великі діла, то й маленькі повинні здійснювати з великою любов'ю». Найзнаменитіша черниця світу, як її часто називали, спала лише три-чотири години на добу, а харчувалася тільки рижом і овочами.

В останні роки здоров'я її значно погіршилося — вона перенесла удар серця, тяжке запалення легенів і травму грудної клітки. У 1990 році Мати Тереза змушена була просити Ватикан дозволити їй відійти на відпочинок, однак вона продовжувала відвідувати засновані неї будинки для бідних і хворих, надихаючи знедолених людей вірою в життя і його вічній сенс.

У повній мірі до покійної, але безсмертної в нашій пам'яті Матері Терези застосовує це дуже рідкісне серед людей визначення: свята. Тому з такою переконаністю ньюйоркський Архипіскоп Римо-Католицької Церкви Джон О'Коннор сказав, що Матір Терезу неодмінно причислять до святих, бо вона, «як мало хто серед нас, вірила, що кожна людина заслуговує справедливості». Як відомо, для канонізації потрібні докази творення чудес, але в цьому випадку було б зайве дошукуватися їх спеціально, бо чудом було все її життя — людини і християнки.

АНТИКРИЗОВА ПРОГРАМА ЯК КРИЗА

економічних законами, що дає змогу не тільки безкарно руйнувати народне господарство, а й практикувати масові неплатежі та невилати зарплатної платні, стипендій і пенсій, що раніше не спостерігалися у світовій практиці. Найвагомо б думати, що для досягнення рятівного результату треба прийняти економічні заходи, після чого наша економіка почне «лізти з того ні з цього» витягувати сама себе з безодні й галопом просувається до райського життя. Бо якщо економічне становище визначалося правильними актами, то рано чи пізно всі країни світу демонстрували б однакові економічні стандарти за рахунок уніфікації законодавчої бази. Світова практика переконливо свідчить, що навіть адекватні правні системи дають різні народногосподарські результати.

Ніколи не варто копіювати

На поверхні явищ наше копіювання закордонного громадського життя має такий вигляд. Щоб жити, як передові країни світу, там треба збудувати Більй Дім — як у ЗСА, ввести монархію — як у багатьох європейських країнах, прийняти іслам — як в Арабських Еміратах, організувати не менш як п'ять фінансово-промислових груп — як в Японії, попросити у Світового банку кредит на вказані вище діла. Сказане можна було б вважати жартом, якщо така наївність не була основою нашої економічної політики.

Досвідчений економіст легко встановить зв'язок спалу обсягів металевої виробництва, інфляції та інших негативних економічних явищ з відповідним пакетом законодавчих актів. Тому причини економічної трагедії перебувають у межах України, а не поза ними. В свою чергу, неправильні програми установок реформування економіки породжують так звану «війну законів» і необхідність постійної зміни чинних нормативних актів, а сліпа віра у примат юридичних актів над економічними законами й установленнями нормами господарювання життя приводить до масового порушення перших.

Сьогодні правна база до такої міри суперечить

критерієм ефективності економічних перетворень є неухильне зростання економіки, а не реформування заради реформування. Дивно, але факт, що процес розвалу народного господарства у нас отримав назву реформи.

На перший погляд може здатися, що конструктивна частина публікації становить для автора найбільшу трудність. Проте це не так. Зважаючи на маразм нишівих ситуацій, навіть дурень може робити припущення в думку широкого діапазону від абстрактного словоблудства на кшталт «прискорити проведення економічних реформ» до сувороті конкретики: «запровадити комп'ютерний облік» якогось там явища. Навіть на базі елементарного начального пошуків з економіки можна давати рекомендації практично з усіх проблем, тим паче це не важко зробити на рівні підготовленого спеціаліста.

Не тільки професіоналіст може показати й довести, що одна й та сама економіка для різних країн має різні соціально-економічні умови, може привести і до позитивних, і до негативних результатів. Так, наприклад, перебранню Президента ЗСА Білла Клінтона значною мірою сприяли заходи щодо зменшення безробіття, запевнення загальної грамотності населення та доступності медичного обслуговування, тобто заходи, які давно вже було розв'язано в дореформній Україні. Я не кажу же про проблеми охорони материнства й дитинства, а також збереження пенсійного віку, до розв'язання яких ЗСА практично не приступили. Простіше кажучи, навіть найбагатша країна земної кулі не може розв'язати істотної частини соціально-економічних проблем, які інколи простіше розв'язують в менш розвинених країнах.

Головна причина кризи

Відомо, що в економіці заходів, як правило, оцінюють не за прийняттям

Війна і світ батьковими очима

(Світлий пам'яті воляж Другої світової і серед них — мого батька, Василя Криворота)

Кожен 9-го травня для мене — близький день. І не лише тому, що всі його святкують, а й тому, що для мене це свято — бійці добровільно не кричали до нього. Він у мене вихлимає багато думок, асоціацій, висновків глибокого характеру. Корінь їх — у батькових поглядах, якими він дивився змійою ще у мому дитинстві. Мені це значно утруднювало життя, бо батьковий висновок про останню війну, воляжмою він був, абсолютно протилежний тому, чого нас учили в школі. Мій дитинчий розум відмовлявся вірити батьковим словам, протестував. Я його не розумів, мені було боляче, що батько не такий, як усі. Іні фронтівники на свята вглатили піджаки з медалями, крокували у святкових колоннах, виступали перед першерами, сиділи в президіях, а батько — ніколи. Сприймав це з легкого іронією, більше відмовчався, на нараді не ходив, нагород за прискорення не вигадував, фронтівники по дитинстві не вихвалялись. Для мене, малої школярки, якийсь одиноким було передати «Дня перемоги» стало відкриттям, що тато «воював». Мені дуже хотілося пишати його героїзмом минулого, але у спогадах, коли я попросила щось мені розповісти, не було і натяку на героїзм. Найперше, що мене вразило — ніякої ненависті до фашистів. Як? В мені аж клекотало обурення. «Ти жодного німця не застріляв?», «Може в якогось і попав?», була відповідь. «А зброя?», «Ажке, карабін», — а ще важка колуша з дроздом, бо забезпечував на передовій зв'язок». Це вже тепер я розумію, який небезпечний і відповідальний обов'язок він мав.

Батько розказував, як одного разу потемки тягнув лінію і забрів аж на німецькі позиції — довелось відстрілюватися. А ще якийсь зустрівся в сосянціку з зв'язківцем противника, що так само сів з кутушою. Не змовляючись, «коллеги» обидва один одного без зайвих звуків і погроз дріт кожен у свій бік. «Батьку, а чого ти його не вбив?» «Він же мене не застрелив!».

З його догоду розповіді, а на відміну від своїх ровесників, знала, що війна — не страшна, брудна і несправедлива справа. Переходи по п'ятдесят кілометрів з повною амуніцією, ночувала в снігу або у морквою окопі, переправи у крижаний воді, по кілька днів без їжі і перепочинок. А ще — знущання офіцерів. Тактич, казав батько, солдати терпіли до першого бою.

Чого найбільше боявся на фронті? Не кулі, не смерті, а понолу, бо перед кожною битою політруком виставляв наказ Снігін, що попереду у нього є вода, яку треба пити. Пораненим бути теж боляче, особливо в голові, груди чи живіт — санітари таких часто навіть не підбирали. А

(Закінчення на стор. 6-й)

3 історії власного будинку УМ в Нью Йорку

Купуючи комерційний будинок, Управа передбачала на його місці збудувати велику модерну споруду, де розмістяться не лише музей, а й інші українські установи або житлові помешкання. Важливою характеристикою закладеної ділянки було те, що її відносно великі розміри давали можливість збудувати просторі експозиційні приміщення на довших поверхах задуманої нової споруди.

Вартість будинку становила 1,250,000 дол. Отже, Управа музею вирішила встати в Українському Народному Союзі позику під заставу («моргедж») в сумі 850,000 доларів. Дальші місяці — це був час постійних турбот і гризот для д-ра Б. Цимбалістого і членів УМ: коли ми зможемо сплатити таку велику позику? Щоб зібрати потрібні фонди, було створено громадський комітет із 41 особи. Виникли також регіональні комітети збирання фондів у Рочестері, Нью Джерсі, Філадельфії, Коннектикуті...

Десять років існування музею почався великими надіями на нове модерне приміщення. Весною 1986 року розіслане перше лист УМ до громад з проханням фінансово підтримати спорудження нового музейного будинку. В 1987 році Управа під проводом д-ра Б. Цимбалістого зробила перші кроки до здійснення бажання. Комітет вибору архітекта (Тит Гервек — голова, д-р Волтер Петришні, Івана Рожанковська, д-р Юрій Сак, д-р Богдан Цимбалістий, директор адміністрації Марія Шуст та архітект Богдан Гервек як консультант) вислав запрошення до п'яти архітектурних фірм, а згодом провів інтерв'ю з представниками трьох фірм. На підставі інтерв'ю та рекомендації комітету, Управа музею вирішила доручити складання проекту нового будинку фірмі архітекта Цезаря Пеллі — колишнього декана архітектурного факультету Єльського університету й автора проекту перебудови Музею Модерного Мистецтва у Нью Йорку. Кошти цього задуманого влітку 1987 року десятиповерхового будинку становили б на цей час понад десять мільйонів доларів.

Протягом наступних років УМ наполегливо проводила кампанію збирання грошей на Будівельний фонд. В 1988 році було видруковано та розіслано відповідну брошуру про новий будинок музею. В 1990 році Комітет збирання фондів під проводом інж. Володимира

Волододка провів велику кампанію збирання фондів

Через рік група молодих ентузіастів музею під проводом адвоката Андрія Рака провела так само добре підготовану телефонічну кампанію.

Задуманий десятиповерховий будинок і великі кошти, пов'язані з такою будівлею, на жаль, були не під силу громад. Будівельний фонд зростає досить повільно, і Управа музею вирішила тимчасово вийняти за купівельний комерційний будинок. Прибуток з винайму допомагав сплатувати борг.

Тим часом, завдяки постійній підтримці громади, музейні колекції зростали. Адміністрація музею організувала високоскіпні програми, виставки і публікації. Але розвиток музею дедаль більше ускладнювався через незадовільний стан приміщення.

Сума позики за будинок на Шостій вулиці постійно зменшувалася і на грудень 1988 року дорівнювала 414,613. За п'ять років, у 1991 році, завдяки підтримці численних меценатів та прихильників, УМ сплатив позику в сумі 850,000 дол. плюс 250,000 відсотків. Куплений у 1985 році комерційний будинок швидко став власністю музею. Першого грудня 1991 року, коли населення України проголосувало на референдумі за незалежність, у Нью Йорку, під час урочистих святкувань 15-ліття УМ, було спалено контракт уже сплаченої позики, т. зв. «моргедж».

В 1991 році УМ зазнав великої втрати — 16-го серпня помер д-р Богдан Цимбалістий, який від 1979 до весни 1990 року був головою Управи УМ і протягом тих років мав вирішальний вплив на успішну розбудову установи.

Новобранна Управа музею усвідомлювала, що з розпадом Советського Союзу та будуючо українське державне ресурси нашої громади будуть ще більш обмежені і спрямовані на батьківщину. Члени Управи й адміністрація також усвідомлювали, що в новому будинку музей зможе відкрити для шведерів українського мистецтва «вікно» до інтернаціональної публіки в Нью Йорку. Лістування УМ з установами та ділками української культури на батьківщині, а також розмови з численними гостями з України переконували членів Управи, що Український Музей у Нью Йорку є тепер протрібний, ніж у минулому. Колеги-музейники з України повторювали, що, розбудовуючи музей у Нью Йорку, українці діляться допомагають сучасній Україні — будують амбасад Українського мистецтва та культури.

Тоді сер членів Управи УМ винирнуло питання, чи не можна б перебудувати щойно сплачений комерційний будинок на репрезентативний будинок музею. Відпо-

від на це питання могло дати лише архітектурно-інженерне дослідження. Влітку 1991 року Управа музею звернулася до архітекта Юрія Савицького, партнера архітектурної фірми, що має своє бюро за кілька кварталів від придбаного будинку, та попросила дослідити можливість і доцільність такої перебудови.

Архітектурно-інженерна аналіза показала, що споруда на Шостій вулиці надається до перебудови. Переглянувши альтернативні можливості розв'язки проблеми, Управа музею дійшла висновку, що з усіх можливих варіантів найбільш відповідною та фінансово ефективною буде перебудова споруди на Шостій вулиці. Комерційний будинок тим часом дали внаймалі, і ордер на ділі сплатили всі борги, і влітку 1991 року утримали. В квітні 1991 року вступили в дію нові умови. В квітні 1991 року вступили в дію нові умови. В квітні 1991 року вступили в дію нові умови.

Закінчення буди

ПРОТОКОЛ РІЧНОГО ЗАСІДАННЯ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

що відбулося на оселі УНСоюзу Союзівці в днях від 7-го листопада до 10-го листопада 1996 р.

7

ТРЕТІЙ ДЕНЬ

Субота, 9-го листопада, 1996 р.
9:30 рано

Уляна Дячук

У. Дячук відкрила ранню сесію.

9.

Звіт Контрольної Комісії та рекомендації на прийняття звітів

Степан Гавриш

С. Гавриш звітував за Контрольну Комісію, в склад якої входить:

1. Василь Пастушок
2. Стефанія Геврик
3. Анатолій Дорошенко
4. Іван Винник
5. Степан Гавриш

С. Гавриш звітував, що Комісія відбула шість засідань. Довго застановлялися над працею всіх членів Екзекутиви.

Аналізуючи працю, Контрольна Комісія **одногослосно** ставить внесок уділення абсолюторії наступним членам Екзекутиви.

1. Улянi Дячук, **предсiдник**
2. Несторовi Олесницькому, **заст. предсiдника**
3. Петровi Савариновi, **директор на Канаду**
4. Ані Дидик-Петренко, **заст. предсiдника**
5. Марті Лиско, **секретар**

Контрольна Комісія висловила свою стурбованість незадовільним виконанням обов'язків касира, Олександра Благітки, і з цієї причини запропонувала не прийняти його звіт.

Нестор Олесницький

Справа формальна - Н. Олесницький пропонує точку ч.11 перенести після точки ч.13.

13.

Звіти Комісій та схвалення резолюцій і рекомендацій

Комісія Спортова

Члени: Роман Куропась - секретар
Марія Душник
Володимир Сохан
Стефко Куропась

- Вітаємо усіх українських спортсменів. Пишаємося вашими ентузіазмом, присвятою і рішучістю. Закликаємо УНС і його членів підтримувати, розвивати і створювати спортивні дружини на рівнях Відділів та Округ.
- Видатні досягнення України в Атланті під час Олімпійських Ігор 1996 р. заохочують усіх нас готуватися до майбутніх Олімпійських Ігор. Віримо в олімпійський дух, який об'єднує нас усіх. Дякуємо усім, хто підтримує справу фінансово чи іншим шляхом.
- Наш бюджет включає фонди для створення дружин і організації спортивних акцій.

Дискусія -

Стефко Куропась

Кожна Округа повинна спонзорувати спортову діяльність в своїй околиці, спонзоруючи дружини гокею, хокею, футболу та інших.

Нестор Олесницький

Можна також зорганізувати турніри, надаючи нагороди. Першою нагородою може бути один тиждень на Союзівці. Спонсорство молодечих спортивних дружин ангажує молодь і їхніх родичів та принесе нам користь.

Марта Лиско

Ми вже не раз спонзорували спортивні дружини без жодних користей для нас, бо вони не принесли нам нових членів. Ми повинні спонзорувати спортову активність, але бути обережним, кому і скільки ми даємо грошей.

Іван Винник

Пропонує внесок прийняття звіту Спортової Комісії. Одногослосно звіт прийнятий.

Комісія Братської Діяльності

Члени: Мирон Куропась - голова
Андрій Кейбіда - заст. голови
Рома Гадзевич - секретар

Твердо вірячи, що братська діяльність - це життєва активність УНС, Головний Уряд для добра нашої братської організації та її членів рекомендує:

- Наші найважливіші братські цінності - це газети "Свобода" й "Український Тижневик" та відпочинкова оселя Союзівка яка відкрита круглий рік. Тому ми повинні продовжувати підтримку цих братських членських користей.
- Братські користі - це найважливіші притягаючі аспекти зацікавлення майбутніх членів для придбання забезпечення в УНС. Тому наші професійні продавці забезпечення мусять бути інформованими про всі деталі братських привілеїв УНС, їх треба заохочувати вияснити ці привілеї нашим майбутнім членам. Для досягнення цього попередньо вживана презентаційна книга УНС, яка зосереджується на братських привілеях, повинна бути усучаснена, її копії мають бути роздавані усім продавцям забезпечення і організаторам.
- З метою сприяння братським привілеям ми підтримуємо пропозиції Статутової комісії для перегляду статуту УНС, висунені перед конвенцією 1994 р., про те, що Окружні комітети повинні бути

включені до статуту, і що планування та здійснення братської діяльності в Округах повинні знаходитися серед їх головних обов'язків.

- Для того, щоб заохотити Окружні комітети УНС брати участь у братській діяльності, УНС повинен призначити достатні фонди, до 1,000 дол. річно, тим Округам, які внесуть можливі до переведення пляни братської діяльності у своїх Округах. Така діяльність може включити: забави для підлітків, полуденки для сеньйорів, родинні дні, вечори до Дня св. Валентина, дитячі свята св. Миколая, відвідини місцевих туристичних місць, прогульки на Союзівку, морські подорожі, пікніки та інші.
- Заохочувати Відділи та Округи відновити традицію УНСоюзу - спонзорування спортивних акцій у своїх місцевостях. Залежно від зацікавлень, вони можуть включати гокей, хокей, футбол, бейсбол, гольф, круглі та ін. Додатково Головна канцелярія УНС повинна продовжувати спонзорування різноманітних крайових змагань і турнірів, й робити це у співпраці з такими організаціями, як Українська Спортова Центральна Америки і Канади.
- Сприяючи всенародному зацікавленню УНСоюзом і притягненню молодшої генерації, у ЗСА і Канаді треба організувати крайові конкурси українського народного танцю. Попередні конкурси-огляди (які вимагають оплати за участь) повинні проводитися регіонально, а вибраних переможців слід висилати на крайовий конкурс. Переможців канадського та американського конкурсів слід спроводити до Торонто для виступу на концерті Конвенції УНС 1998 р. Переможцям слід надати поважні винагороди.
- З метою приваблення широкої публіки, інформації про братську діяльність УНС повинні бути поміщені у публікаціях УНС та інших засобах масової інформації.

Дискусія:

Мирон Куропась

Підкреслив, що українські танці є дуже популярні між підлітками і молодими поколінням. По цілій Америці і Канаді існують танцювальні школи та ансамблі, котрі подорожують по світі. Наша підтримка конкурсу і спроводження переможців на Конвенцію в Канаді може бути для нас дуже корисною, щоб популяризувати УНС у Канаді.

Евген Іванців

На спортивній арені є дуже багато українців світової слави, котрих варто було б запросити на якісь наші святкування. Такі знані молоді спортивні сили можуть бути центром зацікавлення для нашого молодого покоління.

Тарас Шмагала

Т. Шмагала має доступ до молодого Віктора Потапенка, визначного гравця хокейків з Клівленду. Його називають "The Ukraine Train". Танцювальні групи Америки включають 3-тя та 4-те покоління, точно ту генерацію, до котрої ми повинні звертатися.

Уляна Дячук

У. Дячук згадала, що канадці вложили дуже багато фондів і праці в спонзорування танцювальних ансамблів. В Канаді був фестиваль танцю, у якому брало участь понад 40,000 молоді. Ми вже не раз спонзорували танцювальні групи, але наразі ми не дістали ані одного члена. Ми часто спонзоруємо групи на Союзівці, де ми оплачуємо їм нічліг і харч, платимо їм гонорар, а в членство УНС вони не вписуються.

Нестор Олесницький

Згадав, що треба бути обережним, коли спонзоруємо які-небудь групи. Ми кладемо певну суму грошей, в надії набуття нових членів. Може, ми повинні спершу домовлятися з такими групами у справі вербування нових членів? Одержавши певну кількість нових, аплікацій ми їх будемо спонзорувати.

Марта Лиско

УНС впроваджує нову програму зі школою св. Івана Хрестителя в Ньюарку. Ми готові дати на школу даток по 25.00 дол. за кожного нового члена. Якщо ця програма виявиться успішною, УНС звернеться до інших українських шкіл.

Недавно ми дали 10,000 дол. школі св. Івана на їхній шкільний автобус, але ми не дістали ані одного нового члена.

Це неможливо УНСоюзові підтримувати фінансово ці всі корисні установи, якщо вони не будуть нас рівнож підтримувати.

Я заохочую всіх, хто має можливість, розгорнути таку програму взаємної дії забезпечення і дотації.

Стефанія Геврик

Згадала, що в Канаді є визначні танцювальні групи, "Русалка" та "Орлан", але тяжко їх включити в наші ряди.

Нестор Олесницький

Пропонує внесок прийняття звіту Комісії Братської Діяльності. Одногослосно звіт прийнятий.

Комісія Справ Союзівки

Члени: Володимир Корчинський - голова
Стефанія Гаврилюк - секретар
Іван А. Флис - управитель Союзівки
Іван О. Флис
Василь Пастушок
Степан Гавриш
Олександр Серафим
Марія Душник

- Рекомендуємо управителю І. А. Флисові до 1-го січня 1997 р. представити Екзекутивному Комітетові проєкт п'ятирічного плану поправ і капітальних удосконалень Союзівки.

- Рекомендуємо дати признання управителю І. Флисові за його започаткування бюлетеню "Новини Союзівки" (Suzy-Q News). Рекомендуємо внести цей бюлетень на сторінку "World Wide Web". Також рекомендуємо поміщувати у бюлетені купони, які можна б використати на Союзівці для одержання знижок на їжу та безалкогольні напої.
- Рекомендуємо Округам УНС підтримати організування прогулянок на Союзівку. Можливо, треба запропонувати секретарям Відділів винагороди за спроводження родин на вакації на Союзівку. Також рекомендуємо запрошувати інші братські установи користати з цього ресорту.
- Рекомендуємо продовжувати проведення на Союзівці щорічних різдвяних прийнять для працівників Головної канцелярії УНС.
- Рекомендуємо від 1-го січня 1997 р. провадити усі фінансові рахунки Союзівки на комп'ютері.
- Рекомендуємо, щоб УНС призначив відповідні фонди на рекламу Союзівки.
- Рекомендуємо введення двох цінників: для членів і нечленів
- Рекомендуємо, щоб на спробу ресторан був відкритий для загальної публіки під час кінців тижня.
- На закінчення висловлюємо похвалу управителю І. Флисові та адміністраторові канцелярії Соні Семанишин за їх успішне ведення Союзівки, особливо з огляду на недавнє скорочення бюджету.

Нестор Олесницький

Пропонує внесок прийняття звіту Комісії для Справ Союзівки. Одногослосно звіт прийнятий.

Перерва на обід.

Уляна Дячук

У. Дячук відкрила пополудневу сесію.

Комісія для Справ Сеньйорів

Члени: Анна Чопик - голова
Марія Душник
Іван О. Флис
Анна Ремик

- Український Народний Союз докладає багато праці для добра сеньйорів.
- Він збудував для них спеціальний будинок на Союзівці, у якому сеньйори можуть проживати за багато нижчу плату, ніж泊бирають подібні, але комерційні установи. Багато з наших сеньйорів роками з цього користають.
- Щороку у червні УНС спонзорує конференцію сеньйорів, що дає можливість сеньйорам-членам нашої організації перебувати на Союзівці за знижену ціну. Звичайно на цю конференцію щороку реєструються 108 сеньйорів.
- Минулого червня вони зібрали 600 дол. на Фонд Допомоги Дітям Чорнобіля і 600 дол. на "Фонд Бабусі" Союзу Українок Америки. Минулими роками зібрано подібні суми на вищезгадані та інші добродійні цілі.
- Сеньйори УНСоюзу також активні у своїх громадах, і ми наполягаємо на тому, щоб вони активно включилися до братської діяльності своїх місцевих Відділів і Окружних Комітетів УНС. Вони можуть відвідувати хворих, їх родини, висилати поштівки з побажаннями виздоровлення, збирати їжу й одяг для потребуючих, повинні вписувати своїх дітей, внуків та правнуків і купувати їм забезпеченеві поліси в УНС.

Уляна Дячук

Пропонує внесок прийняття звіту Комісії для Справ Сеньйорів. Одногослосно звіт прийнято.

Організаційна Комісія

Члени: Степан Гавриш - голова
Роман Куропась - секретар
Марія Душник
Марта Лиско
Текля Мороз
о. Мирон Стасів
Василь Дідюк

- Щоб дати Округам можливість виконати квоти, Організаційна Комісія пропонує річну квоту 1,000 членів для цілого УНС, яку належить розділити поміж Округами, пропорційно до кількості відділів у кожній з них.
- Для оживлення і стимулювання праці УНС щороку відбувати конференції голів Округ.
- Проводити центральні секретарські курси на Союзівці, а також на територіях Округ УНС. На курси запрошувати не тільки нових секретарів, але й тих, які бажають ознайомитися з новими класами і продуктами забезпечення в УНС.
- Продовжувати проведення річних загальних зборів в Округах, а також осінніх організаційних нарад, які повинні бути стимулом до виконання річних квот Округ. Повідомлення про ці збори повинно бути поміщене у пресі, на сторінках "Свободи", з поданням дати та імен усіх членів Головного Уряду й почесних членів даної Округи, а не так, як практикується вже другий рік (про такі наради повідомляється листовно лише секретарів відділів).
- Продовжувати висилання "Свободи" до новоприбулих українців, які є потенційними членами УНС, протягом трьох місяців (за рекомендаціями секретарів відділів). Тим можемо заохотити їх стати членами УНС.
- З уваги на те, що кошти життя дорожають щоденно і щомісяця, а громадяни, які одержують пенсії соціального забезпечення, одержують підвищу тільки раз на рік, пропонуємо підняти рівень винагороди секретарям на один відсоток за класу звичайного забезпечення. Тепер вони одержують 12 відс., пропонуємо дати їм 13 відс.

Дискусія

Уляна Дячук

В справі зниження квоти; донедавна річна квота була 2,000 нових членів, цього року квоту знижено до 1,500. Ви пропонуєте знизити до 1,000. Щоб покрити бісджет, нам потрібно річно 2,500 нових членів. Одиніє округи, котрі себе виправдують, це є Ньюарк, Філадельфія і Торонто. Квота повинна бути така висока, щоб досягнути намічену ціль. Дуже багато наших членів подорожує по Україні. Тяжко скликати конференцію голів і округ, бо не всі

можуть бути присутні.

На секретарські курси ми запрошуємо головно тих секретарів, які у цій ділянці ще не мають досвіду. Останньо такі курси відбулися в Головній Канцелярії УНС. Молодші секретарі не все можуть дозволити собі на курси, які відбуваються на Союзівці і тривають один тиждень. В Головній Канцелярії вони на місці ознайомлюються з нашою працею. Ми жодних секретарів не виключаємо, але для секретарів, які вже декілька разів відбули такі курси, великої користі вони вже не приносять.

Степан Гавриш-

Щоб дати секретарям змогу досягнути квоту, треба знизити її. Осягнувши квоту, секретарі підвищать свій авторитет. Конференція голів округ є стимулом для тих голів які працюють. Вони мають нагоду поділитися знанням і осягами.

Курси секретарів повинні бути для нових і старих секретарів.

Обов'язково треба висилати Свободу даром протягом трьох місяців, до всіх нових імігрантів. За три місяці вони звикнуть до газети і стануть передплатниками. Тоді секретар може їх приєднати в ряди наших членів.

Один відсоток підвишки секретарям повинен бути ухвалений тим більше є включене підвишка для Екзекутиви, а зріст поштових коштів сам оправдує підвишку для секретарів.

Олександр Серафим

На думу О. Серафима, Головна Канцелярія квоту нових членів установеє штучно. Квота повинна бути встановлена згідно з попередніми осягами та можливостями даного відділу. Наприклад, Торонто, завдяки професійним продавцям, свою квоту перевищує. Передбачена квота може бути трохи вищою, але в мірі виконання.

Організаційні збори є важні та конструктивні, де голови можуть ділитися своїм знанням, вдачами і невдачами. Яка є користь і завдання округ, якщо голови не мають змоги стрічатися.

Мирон Куропась

Зависокі квоти є деморалізуючі. Квота в межах можливості осягу дає секретарові охоту осягнути і може, перейти квоту, і то було б будуюче для секретаря, для відділу і примір для других. Організаційні збори є потрібні, але в іншому виді. Сесія мала б дати кожному присутньому позитивний і будуючий дух.

Уляна Дячук

У. Дячук пояснила що квота є базована на кількості членів в даній окрузі. Це не є довільна цифра. Квота встановлена на 4 відсотки активних членів в окрузі.

Володимир Корчинський

Пропонує внесок закрити дискусію.

Тарас Шмагала

Підтримує внесок
Одногослосно рішено закрити дискусію.

Степан Гавриш

Пропонує внесок прийняття звіту Організаційної Комісії. Більшість голосів підтримали внесок прийняття звіту, один голос проти.

Резолюційна Комісія

Члени: Тарас Шмагала - голова
Петро Саварин - заст. голови
Рома Гадзевич - секретар
Василь Дідюк
Андрій Кейбіда

- Постановлено, що УНСоюз вітає Україну з п'ятою річницею її незалежності, прийняттям нової Конституції, створенням її першого незалежного Верховного Суду, введенням постійної її валюти - гривні, з її успішним дебютом-участю в Олімпійських Іграх і з продовженням її намагань у введенні економічних та соціальних реформ мирним шляхом з метою входу до Європейської спільноти.
- Постановлено, що УНС вітає Українську Греко-Католицьку Церкву за проведення в Україні її першого Патріяршого Священничого Собору духовенства і вірних з метою створення Українського Патріярхату.
- Постановлено, що УНС вітає і поздоровляє Українську Православну Церкву за її старання об'єднати усіх українських православних вірних.
- Постановлено, що УНС заохочує американців та канадців українського походження продовжувати збереження, сприяння і розвиток багатой української спадщини, мови, культури та місцевства. УНС повново зобов'язується надати підтримувати у цьому українсько-американські і українсько-канадські освітні інституції, релігійні й громадські організації та співпрацювати з ними.
- Постановлено, що Головний Уряд візьме до уваги і затвердить під час чергових нарад стисле ствердження напрямних і ролі Українського Народного Союзу в українсько-американських та українсько-канадських громадах, і на наступних нарадах Головного Уряду цій справі буде присвячено не менше, ніж дві години.
- Постановлено, що Екзекутивний Комітет заангажує консультанта від структур підприємства для перевірки теперішньої структури управи і правил праці УНСоюзу, включно з підходом щодо його ефективності, продуктивності і прийняття на працю, а також для того, щоб порадив внесення необхідних змін до вищезгаданих структур і настанов. Екзекутивному Комітетові на покриття коштів оплати такого консультанта призначається до 25,000 дол.
- Постановлено, що Екзекутивний Комітет розгляне і визначить рамки, в яких УНС повинен продовжувати й утримувати свою присутність у Вашингтоні, Д.К., для сприяння користям членів УНС і українсько-американського суспільства.

Дискусія -

Евген Іванців

Пропонує внесок закрити дискусію.

Роман Куропась

Підтримує внесок

Більшість голосів приймають звіт Резолюційної Комісії 1 голос стримався - 2 голоси проти

Комісія Реклами та Публічних Зв'язків

Члени: Євген Іванців - секретар
Рома Гадзевич
Стефанія Геврик
Марта Лиско
Текля Мороз

Реклама та публічні зв'язки - це основа кожного підприємства чи організації. Вони завжди були головною потребою УНС. Комітет настоює на тому, щоб УНС доклав старань і ресурсів на рекламу для сприяння УНСоюзові, його братським користям, його продуктам та праці для добра його членів, українсько-американських та українсько-канадських суспільств й організацій, та українського народу.

Постановлено:

- Що Екзекутивний Комітет придбає широкий адресар українців-американців та українців-канадців. Для цього кожний член Головного Уряду мусить дати Головній канцелярії найкращий можливий поштовий список мешканців своєї околиці. Також сугерується, щоб Екзекутивний Комітет прийняв до праці студента з метою вписування українських прізвищ з телефонних довідників, розташованих на інтернеті.
- Що Екзекутивний Комітет постарається використати для реклами в друку і електронічних засобах масової інформації українських визначних осіб, таких, як актори і спортивні змагуни.
- Що Екзекутивний Комітет підпише домовлення з професійною рекламною компанією, яка допомагатиме поширенню друкованої й електронічної реклами та інформативних брошур.
- Що Екзекутивний Комітет швидко закінчить справу поміщення сторінки УНС на інтернеті, та виділить для цього необхідні фінанси.
- Що Екзекутивний Комітет видасть членські картки усім членам УНС. На картках повинно бути надруковано: "льовальний член від" з поданням року продовження членства, а також періодично видаватиме наліпки про дійсність членства.
- Що Екзекутивний Комітет перегляне можливість набуття членами УНС кредитових карток через українські кредитові кооперативи.

Уляна Дячук
Відкрила дискусію над звітом.
Тарас Шмагала
Пропонує закрити дискусію.
Стефко Куропась
Підтримує внесок
Одноголосно всі члени підтримали звіт Комісії Реклами та Публічних Зв'язків

Комісія для Публікацій

Члени: Олександр Серафін - голова
Рома Гадзевич - секретар
Євген Іванців
Володимир Сохан
Мирон Куропась
Анатолій Дорошенко

- Згідно з минулими рішеннями Конвенцій УНС, Головного Уряду, і з волею передплатників, висловленою ними минулого року, продовжувати щоденний випуск "Свободи", єдиного українського щоденника західної діаспори, та покращити його якість як зв'язкового українців і джерела інформації про події в незалежній Україні і в українській діаспорі у світі.
- Продовжувати видання "Українського Тижневика" - англомовного тижневика для нових поколінь українців в Америці і Канаді - як пропагатора і оборонця української справи в англомовному світі.
- Згідно з традиціями Українського Народного Союзу і Видавництва "Свобода", продовжувати видання Альманахів УНС, і видавати їх у двомовному вигляді, поміщуючи матеріали англійською та українською мовами.
- Послати делегацію до генерального поштмайстра у Вашингтоні, щоб запевнити кращу доставку наших газет поштою другої класи. Це повинно бути здійснене разом з іншими видавцями (українськими і неукраїнськими, етнічними, братськими, неприбутковими та ін.), які користуються поштою другої класи.
- Дослідити можливості ширшого розповсюдження наших газет - через продаж їх у газетних кіосках і крамницях, розташованих у містах більшого зосередження українців.
- Віднайти більш компаній, які зацікавлені проводити підприємства в Україні, та запропонувати їм передплату наших газет, особливо "Українського Тижневика".
- Розглянути питання zatrudнення професіонала-знавця продажу, який би зайнявся придбанням більшої кількості реклами УНС та збільшенням числа передплатників союзових публікацій.
- Розглянути можливість особливої знижки за передплату "Свободи" й "Українського Тижневика" для пенсіонерів, які живуть з обмежених пенсійних прибутків і тому можуть не мати можливості передплатити названі публікації (секретарі Відділів повинні перевірити серйозність таких випадків).

Дискусія -

Уляна Дячук
Ми можемо узгляднити знижку для осіб, які є в скрутних фінансових проблемах, але перше ми повинні перевірити цей стан з секретарем відділу і на його рекомендацію ми можемо знизити передплату. Для членів в потребі сам відділ міг б взяти на себе обов'язок передплатити газету Це є братська діяльність. Відділ може передплачувати одну газету для своїх відвідувачів з України котрі тут перебувають на короткий час, рік або пів. Таке діло збагачує наше видавництво і буде нашу братську діяльність.

Анна Чопик
Радить, що ми повинні передавати перечитані газети. Округи та відділи можуть цю братську діяльність взяти на себе, посилати газети до України, дарувати бібліотекам.

Анатолій Дорошенко
Пропонує внесок закрити дискусію і прийняти звіт.
Володимир Корчинський
Підтримав внесок.
Одноголосно звіт прийнятий.

Комісія для Канадських Справ

Члени: Петро Саварин - голова
Текля Мороз
о. Мирон Стасів
Стефанія Геврик
Василь Дідюк

- Зважаючи на великий вклад УНС в історію, розвиток і культурне життя українців на американському континенті, апелюємо до української спільноти в Канаді із закликом приєднатися до рядів УНС, забезпечуючись самим, забезпечуючи своїх дітей та онуків: читати пресу УНС - "Свободу" й "Український Тижневик" та ділом і словом допомагати УНСоюзові у його праці.
- Закликаємо Головний Уряд УНС продовжувати вишколення секретарів і професійних продавців забезпечення в Канаді. Крім проведення вишколів у Торонто, проводити їх і на заході Канади.
- Закликаємо Головний Уряд УНС далі рекламувати УНС в канадсько-українських засобах масової інформації, а також і надалі більше писати у своїх публікаціях та українсько-канадській пресі про працю відділів та округ УНС.
- З огляду на обставини в Канаді, відновити і посилити діяльність Канадського Представництва УНС, схвалити і виділити на цю ціль необхідний бюджет.
- Закликаємо секретарів та управи відділів УНС в Канаді якнайскоріше подбати про молодих наступників, які могли б асистувати у впорядкуванні діловодства, зв'язку з Головним Урядом, Окружними Управами та загальною з українською спільнотою, з метою придбання якнайбільшої кількості членів, зокрема наймолодшого покоління, а також з-посеред новоприбулих українців.

Дискусія.

Володимир Корчинський
Пропонує прийняття звіту
Одноголосно звіт прийнятий.

Фінансова Комісія

Члени: Олександр Благітка - голова
Олександр Серафін - заст. голови
Іван Винник - секретар
Нестор Олесницький
Анатолій Дорошенко
Степан Гавриш
Богдан Гнатюк
Василь Пастушок
Роман Куропась
Стефко Куропась
Стефанія Геврик
Євген Іванців
о. Мирон Стасів
Володимир Корчинський
Йосип Лисогір

- Касир УНС Олександр Благітка представив пропозиції прибутків та витатків на 1997 р. Після довгої дискусії було вирішено дати до затвердження Головному Урядові УНС бюджет на 1997 рік: прибутки 11,148,000 дол. та витатки 10,356,000 дол., при сподіваній надвишці на 792,000 дол.
- На пропозицію Євгена Іванцева, Івана Винника та Нестора Олесницького комісія обговорила підвишки для членів Екзекутиви УНС. Останнього разу підвишка платень для них була у 1990 році. Після довгої дискусії комісія вирішила призначити членам Екзекутиви УНС підвишку на 3 %, згідно з ростом коштів життя. Підвишка має увійти в дію від 1-го січня 1997 р.

Дискусія.

Олександр Благітка
Перейшов всі цифри '96-'97 бюджету, котрий був обговорений з фінансовою комісією. Новий пропонуваний бюджет буде висланий до всіх членів Головного Уряду.
Треба пам'ятати, що ця нагорода секретарям є платна довгі роки. І навіть один відсоток підвишки по довгих роках становить великі суми. Актуарії вираховують премії на забезпеченевих продуктах і включають винагороди для секретарів. Ми не можемо переступити границі, щоб не було приходу. Якщо буде можливість піднести винагороду секретарям на один відсоток, ми це впровадимо.

Йосип Лисогір
На його думку, бюджет повинен бути виготовлений касиром і членами Екзекутиви з їхніми завданнями і тоді представлений до бюджетової комісії під розгляд і ухвалу.
Ми дискутували пряму систему висилання рахунків, чи така система буде впроваджена в короткому часі.

Уляна Дячук
Ми вже довго думали над можливістю прямої збірки вкладок. Щоб запровадити цю систему, потрібно змінити статут, бо наш статут встановляє, що секретарі збирають членські вкладки.
В разі потреби, якщо секретар покинув працю у Відділі не заплативши вкладок, ми застосуємо пряму збірку вкладок.

Олександр Серафін
Пропонує внесок прийняти пропонований бюджет.
Роман Куропась
Підтримав внесок.
Пропонований бюджет прийнято більшістю голосів, один голос стримався.

Іван Винник звітує другу частину -
Друга точка внеску це пропозиція підвишки прожитку на 3 % для членів Екзекутиви УНС, починаючи від січня 1997 р.
Для загального відома, члени Екзекутиви не мали підвишки від 1990 р. Уляна Дячук знизила свою платню на 12,000 дол. і не бере жодних дієт.

Дискусія -

Нестор Олесницький
Пояснює, що пропонувана підвишка на 3 % не є підвишкою платень, але підвишка коштів прожитку, згідно з підвищеною інфляцією.

о. Мирон Стасів
Пропонує внесок закрити дискусію.

Більшістю голосів підтримано звіт Фінансової Комісії, один голос стримався.

Стипендійна Комісія

Члени: Марта Лиско - голова
Уляна Дячук
Рома Гадзевич
Тарас Шмагала
Петро Саварин
Стефанія Гаврилюк

Стипендійна комісія запропонувала наступне:

- УНС повинен уділяти стипендії своїм членам, які вносять прохання і виконали усі обов'язки вимоги.
- Рівень мінімальної середньої оцінки з навчання треба підвищити до 2.0.
- Члени, які мають забезпеченеву полісу "Endowment" у віці 18 років (Е -18) , можуть одержати стипендію першого року після дозріння поліси. Опісля вони матимуть рік часу від дозріння попередньої грамоти, щоб придбати нову полісу життєвого забезпечення і відновити право на одержання дальших стипендій УНС.
- На одержання стипендій матимуть право тільки члени-власники поліси життєвого забезпечення - щоб у 2000 році подання аплікантив- власників термінових поліс уже не приймати.
- УНС повинен давати призначення і підтримувати високі успіхи у навчанні, приділяючи пропам'ятні стипендії у висоті до 5,000 дол. на студента. Пропам'ятні стипендії ім. Антона Драгана, Романа Слободяна, Йосипа Стеткевича, Йосипа Волка і Богдана Зорича повинні бути приділені студентам з високими академічними осягами.

Дискусія -

Євген Іванців
В справі стипендій ми повинні застановлятися і уділяти стипендії тим студентам, котрі приносили би нам користь, наприклад, стипендії тим студентам, що студіюють журналістику або готелярство.

Йосип Лисогір
Стипендії давно були створені, щоб допомогти студентам заплатити студії. Нині ці стипендії є менші, але всі мають нагоду одержати якусь стипендію, якщо вони відповідають вимогам. Щоб заохочувати нових членів, ця братська діяльність є дуже корисна і ефективна. Дитина має мінімальне забезпечення на 18 років і тоді має нагоду отримати стипендію.

Тарас Шмагала
Ми не хочемо обмежити скількисть стипендій, які ми уділяємо, але хотіли б надати кілька поважніших стипендій для справді виїмкових осіб.

Стефко Куропась
Обіцянка і можливість дістати стипендії для дітей чи внуків часто допомагає в продажу забезпечення.

Володимир Корчинський
Подає внесок затримати назву "Стипендія" - "Scholarship" vs. Stipend.
Анатолій Дорошенко
Підтримує внесок.
Голосували підтримати рекомендації - 13
Голосували проти рекомендацій - 5
Стрималися - 3

Олександр Серафін
Подає внесок приймати Рекомендації Стипендійної Комісії з увагою на попередній внесок.
Степан Гавриш
Підтримує внесок.
Внесок перейшов більшістю голосів, 2 голоси стрималися.

Нестор Олесницький
Пропонує мати відкриту дискусію на тему : поміч Україні.

Уляна Дячук
Пояснила, що отримані датки від членів виносили 16,000 дол. а від продажі різдвяних карток прийде коло 25,000 дол. Цими фондами ми можемо розпоряджувати. З цих фондів оплачується Бюро в Києві. Щоб ми могли відповідно помагати Україні грошово, ми мусимо організувати проекти, котрі приноситимуть фонди так як різдвяні картки. Або ми могли б подаватися на поміч від американського уряду "USAID".

Нестор Олесницький
Пропонує звернутися до 'Habitat for Humanity' та перевірити, які кошти потрібні, щоб почати їхню програму в Україні.

Євген Іванців
УНСоюз себе замало рекламує. За останні 4 роки коло 500,000,000 американських дол. помочі до України були дані через впливи Українсько-Американської громади та УНСоюзу.
В справі "Habitat for Humanity" Е. Іванців радить звернутися до Американського Уряду - USAID з нашою точною програмою, котра включає цю установу і є добра можливість, що вони дадуть гроші на таку програму.
Другий проект на Україні міг би бути 'drafting insurance laws' накреслення забезпеченевого права в Україні. На це також УНСоюз повинен податися на фонди від американського уряду.

Петро Саварин
Вичислив проекти, котрі існують в Канаді. Habitat for Humanity існує в Едмонтоні 10 років, але щойно цього року збудували першу хату.
При Едмонтонському Університеті є Канадський Інститут Українських Студій, котрий звернувся до Канадського Уряду з пропозицією спроваджувати з України коло 40 високих спеціалістів у всіляких ділянках на стажування і на практику в Канаді. Три університети в Канаді, котрі мають правничий факультет спроваджують з України студентів, котрі студіюють право в Канаді.
Радить, що ми повинні мати ширший вплив на Американський Уряд, так як Ізраїль, котрий дістає більйони доларів помочі. Україна повинна від уряду діставати багато більше допомоги.

Мирон Куропась
Будучність України залежить від учителів, котрі навчають молоде покоління.
В Острові відкривають Академію для навчання

учителів. Створено Острозьку Фундацію в намірі помагати у вишколенні цих учителів. Острозька Фундація звертається до УНС з просьбою спільно через Українську Народну Фундацію збирати гроші на цю фундацію. Просимо о дяток 1,000 дол. започаткувати нашу акцію збирання фондів на цю ціль.

Нестор Олесницький
Створена Українська Народна Фундація, до управи якої увійшли усі члени Екзекутиви, Рома Гадзевич, Євген Іванців, Анатолій Дорошенко і Володимир Сохан.
До мене звернулася Оксана Тритяк з питанням, чи УНСоюз має право провадити лотерію 50 - 50. Можна б протягом одного року продати 1,000 квитків по 100 дол. , що принесе 100,000 дол. В Нью Джерзі можна нам провадити таку лотерію. Якщо б ми спрямували наш дохід на харитативні цілі, тоді всі датки можна відрховувати від податків.

Богдан Гнатюк
Нав'язав до теми П. Саварина в справі спровадження учителів з України на стажування і пояснив як в його університеті стажуються декілька професорів з України.

Нестор Олесницький
Пропонує наразі замкнути дискусію і продовжувати дискусію наступного ранку.
Всі одноголосно підтримують пропозицію закрити дискусію і продовжувати наступного ранку.

ЧЕТВЕРТИЙ ДЕНЬ

Неділя, 10 -го листопада, 1996 р.
10:00 рано

Уляна Дячук
У. Дячук дякує о. М. Стасіву за відправлення Служби Божої.

Нестор Олесницький
Відкрив дальшу дискусію на тему Фонд Допомога Україні і Українська Народна Фундація, Інк.

Василь Пастушок
Подає внесок, щоб так як і в минулому, всі члени Гол. Уряду на засіданнях пожертвували по 25 дол на Українську Народну Фундацію, Інк.

Роман Куропась
Підтримав внесок.
Одноголосно всі підтримали внесок пожертвувати по 25 дол. на Українську Народну Фундацію, Інк.

Нестор Олесницький
Пояснив, що Українська Народна Фундація, Інк. піддержує поміч Україні і наші громадські програми, має статус 501 С-3, котрий дозволяє жертводавцям відтягати датки від податків. Фонд Відродження України - УНС вся допомога є звернена на Україну - в дуже специфічних рамках, має статус 501 С-8, котрий лишень в даних обставинах дозволяє відтягати датки від податків.

Василь Пастушок
Подає внесок перенести всі фонди з Фонду Відродження України - УНС до Українського Народного Фонду, Інк. Всі датки буде приймати, Українська Народна Фундація, Інк. а жертводавці будуть мати змогу відтягати всі датки від податків. Українська Народна Фундація, Інк. є під патронатом УНС, але окреме тіло.

Олександр Серафін
Підтримує внесок.
Внесок перейшов переважаючою більшістю.

Нестор Олесницький
Відкрив дискусію на тему Української Народної Фундація, Інк. і Фонду Відродження України-УНС.

Рома Гадзевич
Запитала, чи датки, котрі мають специфічне призначення можна спрямовувати через Українську Народну Фундацію, Інк. на бажаний проект.

Мирон Куропась
Радив про ці зміни інформувати і точно пояснити громаді, з яким наміром Фундація створена та що ми дальше маємо обов'язок і наміри помагати Україні.

Нестор Олесницький
Пояснив, чому така зміна є корисна. Кілька осіб звернулися до нас з пропозицією наділення більшої суми грошей на стипендії для студентів з України. Зложивши датки на Фонд Відродження - УНС не можна відтягати від податків. Це часто стримує осіб від таких датків. Тепер можна призначити гроші згідно з особистим бажанням чи то в Діаспорі чи то в Україні і всі ці датки можна відрховувати від своїх податків.

Анна Чопик
Треба точно поінформувати членів і жертводавців в нашій пресі, чому ми творимо Українську Народну Фундацію, Інк. і чому ми перенесли гроші до Фундації. Треба упевнити всіх жертводавців, що ті гроші, котрі були призначені на поміч Україні, абсолютно будуть дальше там спрямовані.

Уляна Дячук
Фонд Відродження України-УНС лишається таким як є для тих жертводавців, котрі хотять цей фонд підтримувати. Один фонд не суперечить другому.

Олександр Благітка
Пояснив, що Фонд Відродження України-УНС має статус 501 С-8, що означає, що декотрі датки жертводавців, котрі підлягають особливим вимогам можна відтягати від особистих податків. Нова Українська Народна Фундація, Інк. має статус 501 С-3, котра дозволяє жертводавцям відтягнути всі датки від своїх податків незалежно, на який проект зложено даток, і також 501 С-3 дає нам змогу одержати гроші з Уряду.

Нестор Олесницький
Пропоновано звернутися до Уряду у справі фондів. Саме створення Української Народної Фундації, Інк., яка має статус 501-С3 дає нам таку можливість.

Євген Іванців
Е. Іванців пропонує, щоб у справі допомоги Україні УНС перебрав на себе деякі обов'язки, а не лише

уживати фонди з Фундації. Останніми часами УНС спомагає датками інші установи та їхні проекти. УНС повинен сам взяти ініціативу у провадженні певних проектів.

Нестор Олесницький
В дискусії виказалося, що внесок не був всім зрозумілий, тому для кращого зрозуміння його повторено.

Василь Пастушок
Пропонує, щоб Фонд Відродження України-УНС залишити. Гроші з цього Фонду перенести до Української Народної Фундації, Інк. Отже, лишаються два окремі фонди- Фонд Відродження України – УНС і Українська Народна Фундація, Інк.

Олександр Серафин
Підтримує внесок.
Одноголосно внесок перейшов.

11.
Перегляд братських діяльностей:

- а) видавництво – Свобода, Український Тижневик, Альманах, книгарня
- б) оселя Союзівка
- в) стипендії
- г) спортова акція
- г) нагороди матурантам Шкіл Українознавства
- д) курси учителів шкіл українознавства
- е) Фонд Відродження України
- е) пресова канцелярія в Києві

Уляна Дячук
У. Дячук вклала точку ч. 11 - **Перегляд братських діяльностей** в порядок нарад, щоб дати кожному членові нагоду перевірити кожну ділянку братської діяльності і з'ясувати, яку фінансову підтримку ми повинні кожній ділянці призначити, беручи до уваги тяжкі фінансові обставини.

В справі "Свободи", пропонує друкувати "Свободу" щоденно, але висилати її два рази на тиждень. Тим способом можна оощадити 200,000 дол.

Тарас Шмагала
Уважає, що висилаючи два рази на тиждень, ми повинні друкувати два рази на тиждень.

Марта Лиско
Ми хочемо підтримувати наш щоденник. Причиною дворазової висилки у тижні є не точна доставка газети читачам. Поштові кошти є дуже високі, а висилаючи два рази у тижні є можливість оощадити 200,000 дол. Крім Нью Йорку і деяких місцевостей у Нью Джерзі передплатники отримують "Свободу" по два або три рази в тижні. Газету видаватиметься щоденно, з усіми продовженнями, а висилатиметься два рази у тижні.

- а) видавництво – "Свобода", "Український Тижневик", Альманах, книгарня

Уляна Дячук
Точка 11, У. Дячук перейшла ті точки, котрі ще не були дискутовані. Альманах цього року буде виданий, як і в минулому. Книгарня далі існує. Одна зміна ми не будемо даліше посередником продажу книжок з України. Себто, в минулім тутешні покупці могли замовляти книжки, газети і журнали друковані в Україні у нас і платити нам. На жаль, часто книжки та інші матеріали в Україні не є видані на час. Вони спізнено доходять до покупців в Америці. Тому що ми взяли гроші за книжки чи журнали, люди не задоволені нашою обслугою, хоча причина не у нас. Ми видаємо каталог всіх наших книжок, котрий ми висилаємо до секретарів. Можемо час від часу реклямувати всі наші книжки в наших газетах.

Нагороди Матурантам Шкіл Українознавства

Нестор Олесницький
Подає внесок далі підтримувати видавання нагород матурантам Українознавства.
Тарас Шмагала
Підтримує внесок.
Внесок підтриманий одноголосно

Курси Учителів Шкіл Українознавства на Союзівці Уляна Дячук
Має одну заввагу, щодо тих самих учасників курсів. Треба застановитися, хто є учасниками курсів і чи учителі повинні повторяти ці самі курси. Ці курси є вказані, бо наші діти через добре вишколених учителів будуть мати користь. Кошти курсів виносять річно між 9,000 – 10,000 дол.

Марта Лиско
Рекомендує змінити курси з літа до сезону, в якому Союзівка є менше зайнята.

Пресова Канцелярія в Києві
Марта Коломиєць є головним кореспондентом в Києві. Тепер перебуває там Роман Воронович. Кошти вдержання бюро на 9 місяців 23,000 дол.

Степан Гавриш
Часто перебував в Україні і все відвідував Пресове Бюро. Вдержання Пресового Бюра у Києві це для УНСоюзу великий престиж. Там zatrudнені професійні кореспонденти і з ними в Україні числяться.

Олександр Серафин
Подає внесок закрити дискусії і закрити точку 11. Одноголосно всі підтримали внесок.

15
Різне (внески і ухвали)

Нестор Олесницький
У. Дячук разом з Р. Куком виготовили дуже корисний проект для наших членів, а саме членську картку УНСоюзу. Це є ідея " Afinity membership". УНС видаєть картки подібні до кредитових карток "American Express". На цій членській виказці будуть дані інформації :
– Ім'я і прізвище
– Доказ членства в УНС
– Рік прийняття у члени
Ця картка дає членам змогу отримати знижку цін у підприємствах, фінансових установах та професійних обслугах, які запишуться на цю програму. Ця програма для підприємців є безкоштовною. Цим

чином підприємці здобудуть ширше коло клієнтів, даючи нашим членам знижку цін.
Ця програма буде успішною тільки тоді, як кожний з нас, а головню секретарі, візьмуть активну участь у придбанні підприємців у своїх округах для започаткування цієї акції. Ці списки підприємців є відкриті також для неукраїнських фірм. Це є корисна братська пільга, з якої члени можуть всюди користати. Ця програма відноситься до Америки і Канади.

М.Куропась, Т.Шмагала, В.Сохан, М.Лиско, У.Дячук
Брали участь у ширшій дискусії про всі можливості і користі впроваджувати такі картки для членів УНС.

Тарас Шмагала
Пропонує внесок створити комітет для розгляду всіх можливостей запровадження карток членства.
Петро Саварин
Підтримав внесок.
Мирон Куропась
Запропонував записати всіх охочих до членства в комітеті.
Зголосилися до цього комітету наступні члени:
Голова Комісії - Мирон Куропась
Тарас Шмагала Уляна Дячук
Евген Іванців Нестор Олесницький
Стефко Куропась Марта Лиско
Роман Куропась Олександр Благітка

Одноголосно внесок і комітет був підтриманий.

Нестор Олесницький
Відкрив список дискусантів до точки ч. 15 - Різне.
О. Серафин Р. Гадзевич
Р. Куропась Й. Лисогір

Олександр Серафин
Має заввагу до написаних звітів. Радить, щоб звіти були написані більш сконцентровано, зосереджуючися на темах, зв'язаних з УНСоюзом, а не про приналежність та активність у інших організаціях чи установах.

Олександр Серафин
Пропонує внесок щоб винести корисне рішення, висилаючи пропонований бюджет кожному членові Головного Уряду, включити передбачені зміни (budget assumption) до бюджету.

Рома Гадзевич
Підтримала внесок
Одноголосно внесок прийнятий.

Роман Куропась
Пропонує згадати всіх ветеранів присутніх на нарадах та мовчанкою вшанувати пам'ять тих, які загинули.

Йосип Лисогір
Пропонує, що він міг би говорити з Забезпеченим Урядом Нью Джерзі у справі нашого будинку, та дізнатися, скільки гіпотечної позики дозволяється нам мати на будинку і яка сума є дозволена, як приписаний актив. Якщо дозволено, ми могли б зробити інвестицію в наш будинок до 9 мільйонів дол. Є можливість продати будинок, але не продати площі, на якій будинок знаходиться. Тому, що є члени УНСоюзу, котрі не хотять продавати будинку УНСоюзу, ми повинні зробити всі старання будинок затримати.

Рома Гадзевич
4-го листопада 1996 р. в газеті "Newsweek" була стаття про поміч Україні. В статті була згадка про Евгена Іванцева і наше бюро в Вашингтоні. Було згадано що Е. Іванців дописує до Українського Тижневика і його поміч в старанню фондів для України.

В. Пастушок і А. Дорошенко, наші контролери радили обережно і обдумано ставитися до продажу будинку. Після багатьох розмов з деякими членами Уряду підчас цих нарад, винесли враження, що деякі члени мають застереження щодо продажу будинку.

Р. Гадзевич пропонує створення дорадчого комітету у справі продажу будинку.

Марта Лиско
Такий комітет вже давно створений, у склад якого входять всі члени Екзекутиви, В. Корчинський, В. Пастушок, і О. Серафин. Комітет не мав жодних звітів, бо ще до тепер не було жодного рішення.

Нестор Олесницький
Н. Олесницький з'ясував стан комітету продажу будинку. На останніх засіданнях Головний Уряд ухвалив продаж будинку. Було пропонувано, щоб члени Екзекутиви і вибрані члени Головного Уряду створили комітет продажу будинку. Комітет виписав вимоги продажу, підписали контракт з Cushman & Wakefield і розглянено кілька пропозицій (offers) на будинок, котрі не були прийняті. Під час наших нарад вичерпно дискутовано всі можливості продажу будинку, користі і некористі.

Рома Гадзевич
Пропонує заангажувати професійних консультантів, експертів у різних ділянках, які служили би своїми порадами, який шлях УНСоюз повинен вибрати у справі продажу будинку.
Має завваги до комітету продажу будинку, чому вони не зійшлися в справі продажі. Вимагає, щоб комітет доставив всім членам Гол. Уряду звіт. Можливо потрібно створити ще один комітет, котрий відвідав би Забезпеченим Уряд в Трентоні та переговорити усі можливості, зв'язані з будинком.

Анатолій Дорошенко
До завваг Р. Гадзевич, пояснюю своє наставлення до продажу будинку.

"Пригадую всім членам Уряду, що на минулих зборах цей Головний Уряд голосував за продажем будинку. Якщо у бжичому році ми продамо будинок, з огляду на переважання обов'язками всіх членів Екзекутиви, пропоную не виходити відразу у проблеми купна нового будинку, а залишитися тим часом на нашому місці, винаймаючи приміщення від нових власителів."

Володимир Корчинський
Під моім зарядом і відповідальністю у стейті Нью Йорку є понад 150 будинків. Це моя професія здобута університетським дипломом, у якій я працюю понад 20 років. У цій ділянці я фахівець і можу служити порадами як спеціаліст. Подаю декотрі факти з котрими ми мусимо числитися.

- будинок має понад 22 роки
- будинок на нинішнім ринку є технічно перестарілий, він не є пристосований до всіх персональних компютерів, E-Mail і т.д.
- плоскі дахи мають 20-25-ти років. В короткому часі треба накласти новий дах
- наша система охолодження є перестаріла, не відповідає вимогам контролі і потрібно вложити нову систему
- по 15-ти роках будинок стратив великий опуст на податках
- тому, що ми, як неприбуткова установа, не платимо деякі податки ми не можемо знецінювати наше майно
- головний огрівач для будинку треба відновити
- уряд вимагає перерібку всіх обслуговувань для "handicapped", як лазнички, спеціальні вінди, водні фонтани до пиття і т.д.
- треба заложити нову систему проти вогню, котра є апробована урядом
- під цю пору наш будинок майже повністю є зайнятий льокаторами (90 %), але, якби була рецесія і ми стратили льокаторів, ніхто не купив би будинку
- недавно японці купили в Нью Йорку, "Rockefeller Center" стратили 1.2 біліонів дол.

Мирон Куропась
Наша проблема є в громаді. Щоб запевнити нашу громаду, що наш уряд ужив усіх заходів і перевірів всі можливості, у раджу, щоб У. Дячук, О. Серафин, В. Корчинський, і Р. Гадзевич ще один раз поїхали до Трентону переговорити всі можливості. Ми мусимо абсолютно перевірити і доказати всім, що всі можливості були взяті до уваги.

Евген Іванців
Громада повинна бути поінформована. Проблема УНСоюзу є в "Public Relations". Комітет продажу повинен виписати точні причини продажу, і всі існуючі можливості подаючи вислід нашого голосування. Це повинно бути доведене до відома громади, щоб не було жодних закидів, чому такі рішення були зроблені.

Йосип Лисогір
Наш будинок є в найкращому місці в Нью Джерзі, і ми повинні ужити всіх заходів, щоб утримати цей символ УНСоюзу.
Й. Лисогір вважає що Забезпеченим Уряд Нью Джерзі не примусив нас продавати, а лишень радив нам продати будинок.
Ми маємо 60 % приміщення у будинку "Paulus Hook", Там знаходиться велика паркувальна площа. Якщо ми мусимо продати наш будинок ми повинні перевірити можливість будувати будинок на тій площі.

Перерва на обід

Нестор Олесницький
Відкрив пополудневу сесію. Перевірено всіх присутніх членів, 15 членів присутніх є кворум.

Роман Куропась
Рішення продати будинок було зроблене минулого року. Хоча наша громада не є захоплена таким рішенням, розуміє, що немає інших можливостей. Обставини не змінилися, отже не маючи інших можливостей, для добра установи, ми повинні виконати наше минулорічне рішення продти будинок.

Нестор Олесницький
Екзекутивний Комітет затвердив Спеціальний Комітет котрий буде відповідальний за купно нового будинку і за продаж нашого будинку.

Уляна Дячук Василь Пастушок
Марта Лиско Володимир Корчинський
Олександр Благітка Олександр Серафин
Іван. О. Флис Анатолій Дорошенко

Н. Олесницький відмовився увійти до Комітету, бо він є заангажований як наш адвокат. На це місце ввійшов Анатолій Дорошенко

Рома Гадзевич
Одним з обов'язків цього новоствореного Комітету є інформувати про прогрес у справі продажу і купна будинків. Навіть, якби не було наявних успіхів, звіти повинні бути готововлені та розіслані усім членам Головного Уряду.

Р. Гадзевич пропонує внесок до цього Спеціального Комітету включити Евгена Іванцева і Стефка Куропаса. Пропонує, щоб цей комітет стрічався, переговорював всі можливості продажу і купна будинку, найняти консультанта, поїхати до Трентону і довідатися про всі можливості, виключивши продаж.
Стефко Куропась
Підтримав пропонований внесок.

Дискусія.

Олександр Серафин
Спеціальний Комітет був створений помощи в продажі і купна будинку. Коли це здійсниться, тоді буде виготовлений звіт. Дицизія продати будинок була зроблена цим Гол. Урядом рік тому, себто пропонований внесок не реальний.

Хочу знати чому пропонувано, є внесок додати ще двох членів до цього Комітету. Чи є брак довіря до даного Комітету.

Нема потреби звертатися до Трентону, як ми переголосували продати будинок.

Нестор Олесницький
Н. Олесницький сказав, що внесок Р. Гадзевич є неактуальний. Вона може поставити внесок про поновний перегляд дискусії у справі продажу. Якщо більшість зайвється проти внеску, тоді оригінальний, другий, внесок відпадає.

Іван О. Флис
Не було потреби, щоб Спеціальний Комітет стрічався. Така стріча вимагає часу і грошей. Чому скликувати Комітет, як не було ще завдання для Комітету. Чому ми тратимо час на дискусію про засідання, котрі не повинні були бути скликані і тому не були скликані. Як буде потреба на такі засідання, то ми будемо поінформовані і ми всі будемо присутні.

Стефко Куропась
Маючи всі інформації, ми не є переконані, що існує потреба продати будинок, тому ми хочемо перевірити ще раз всі факти.

Нестор Олесницький
Голосування відбулося рік тому. Від того часу ситуація не змінилася. Головний Уряд припоручив Екзекутиві і Сопеціальному Комітетові продати будинок і купити новий. Ці рішення не були легкі. Екзекутива ставиться серйозно до своїх завдань, навіть якщо вони не все приємні. Якщо хтось має тепер застереження, прошу подати другий внесок.

Олександр Серафин
Хочу нагадати всім присутнім, що ані члени Екзекутиви ані члени Спеціальної Комітету продажу не зробили децизію продати будинок. Члени Головного Уряду минулого року переголосували за продажем будинку.

Уляна Дячук
Хто знає яка буде ситуація 5 років від нині. Чи ми певні про вартість нерухомого майна за кілька років наперід. Вартість нашого будинку може підійти, але також є велика можливість що вартість може впасти. Чи ми певні що за 5 років цей будинок буде 95% заповнений льокаторами ?

Рома Гадзевич
Пропонує внесок про поновлення перегляду дискусії у справі продажу будинку.
Стефко Куропась
Підтримує внесок.
Вислід голосування.
5 голосів за пропозицією
11 голосів проти пропозиції

Уляна Дячук
Ми нині ще раз передискутували наші пляни і застережання відносно продажу будинку. Дицизія ще раз була зроблена. Нашим обов'язком як членів Головного Уряду є спільно підтримувати цю дицизію. В єдності є сила. Рішення зроблене членами Гол. Уряду і ми всі разом тепер мусимо спільно працювати для добра УНС щоб його виконати. Всі дицизії роблені демократичним голосуванням.

Рома Гадзевич
Пропонує внесок закрити дискусію.
Андрій Кейбіда
Підтримав внесок
Одноголосно внесок підтриманий

16.
Закриття нарад

Роман Куропась
Пропонує внесок закрити засідання
Олександр Серафин
Підтримав внесок

Уляна Дячук
Щиро дякую всім присутнім членам за Вашу активну участь в цих нарадах. Разом нашою працею і старанням ми будемо розв'язувати наші далеко йдучі проблеми для користі УНСоюзу. Хочу вас запевнити що, Екзекутива буде вас інформувати даліше про наші осяги в всіх ділянках. Щераз дякую за участь і бажаю щасливої подорожі до дому.

Спільно всі відспівали український гимн.

ГОЛОВНИЙ УРЯД УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ	
ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ	ANDREW KEYBIDA 19 Rutgers St. Maplewood, NJ 07040 ANNE REMICK 10 Sunnyside Ave. Canton, MA 02021 NICK DIAKIWSKY 2065 Ridge Road Ext. Ambridge, PA 15003 ROMAN KUROPAS 24619 Hill Warren, MI 48091 THE REV. MYRON STASIW 18 Leeds St. Toronto, Ontario M6G 1N7 Головний редактор „Свободи“ ZENON SNLYYK 30 Montgomery St. Jersey City, NJ 07302 Головний редактор „Українського Тижневика“ ROMA HADZEWCYCZ 30 Montgomery St. Jersey City, NJ 07302 Адміністратор оселі Союзівка JOHN A. FLIS Foordmoore Road Kerhonkson, NY 12446
Пресідник ULANA M. DIACHUK 30 Montgomery St. Jersey City, NJ 07302 Заст. пресідника NESTOR OLESNICKY 17 Garthwaite Terrace Maplewood, NJ 07040 Директор для Канади PETER SAVARYN 7507 Rowland Road Edmonton, Alberta T6A 3W6 Заст. пресідника ANYA DYDUK-PETRENKO 16050 Dorset Road Laurel, MD 20707 Секретар MARTHA LYSKO 30 Montgomery St. Jersey City, NJ 07302 Касир ALEXANDER G. BLAHITKA 30 Montgomery St. Jersey City, NJ 07302	
ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ	
STEFAN HAWRYSZ 155 Erdenheim Road Erdenheim, PA19118 WILLIAM PASTUSZEK 9 S. Chester Road Swarthmore, PA 19018 STEFANIA HEWRYK 327 Mc Adam Avenue Winnipeg, Manitoba R2W 0B3 Canada ANATOLE DOROSHENKO 291 S. Collier Blvd. Apt. 601 Marco Island, FL 33937 IWAN WYNNYK 233 E. Ninth St. New York, NY 10003	ПОЧЕСНІ ЧЛЕНИ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНС STEFAN KUROPAS 3301 N. Newland Chicago, IL 60634 JAROSLAW PADOCH 71 E. Seventh St. New York, NY 10003 GENEVIEVE ZEREBNIAK 239 Portage Lakes Drive Akron, OH 44319 ANNA SHOPEK 678 44th St. Los Alamos, NM 87544 MARY DUSHNYCK 2 Marine Ave. Brooklyn, NY 11209 BOHDAN I. HNATIUК 535 Prescott Road Merion Station, PA 19066 ANNA HARAS 1930 Greenleaf St. Bethlehem, PA 18017 MYRON KUROPAS 107 Ileshamwood Drive DeKalb, IL 60115 THE VERY REV. STEPHEN BILAK 1750 Jefferson St., Apt. 301 Hollywood, FL 33020 WALTER SOCHAN 53 Brinkerhoff St. Jersey City, NJ 07304 JOHN O. FLIS 355 Elm Drive Roslyn, NY 11576 JOSEPH LESAWYER 2643 Deer Path Scotch Plains, NJ 07076 WASYL DIDIUK 30 Allenhurst Drive Apt. 402 Islington, Ontario M9A 4Y8
ГОЛОВНІ РАДНІ	
ROMA HADZEWCYCZ 30 Montgomery St. Jersey City, NJ 07302 TEKLA MOROZ 345 36th Ave. Lachine, Quebec H8T 2A5 STEFKO KUROPAS 126 Williams Drive Schaumburg, IL 60193 ALEX CHUDOLU 281 Urma Ave. Clifton, NJ 07013 WALTER KORCHYNSKY 212 Meadowbrook Parkway E. Horseheads, NY 14845 EUGENE IWANCIW 6138 N. 12th St. Arlington, VA 22205 STEFANIA HAWRYLIUK P.O. Box 174 Michael Drive Cottickill, NY 12419 TARAS SZMAGALA JR. 1722 Fulton Rd Cleveland, OH 44113 ALEXANDER SERAFYN 2565 Timberwyck Trail Troy, MI 48098	

Софія Бура

Сенатор Р. Райс підтримує українців

В резолюції Миської ради Ньюарку, Нью Дж., автором якої є Роналд Райс, член Миської ради Ньюарку і постійний сенатор з 28-го округу, що містить і інші імена, що Миська рада Ньюарку:

*Підтримує стремління українських громадян до незалежності і самоуправління України, як такої її рівноправності між демократичними народами світової громади;

*Підтримує тісні зв'язки між Ньюарком і містами України в рамках програми спільних міст;

*Проголошує 24-го вересня 1997 року офіційним днем щорічної незалежності України;

*Підтримує допомогу ЗСА України у сумі 225 млн. дол., пропонувану Президентом Біллом Клінтоном і Сенатом ЗСА.

Р. Райс займає подвійне становище в місцевому і державному уряді. На пості державного сенатора Р. Райс представляє 28-й виборчий округ, в якому є міста Мейплвуд, Савт Орандж, Ірвінгтон і частина Ньюарку. На пості радного він представляє західну частину Ньюарку (західний квартал). Під геополітичним аспектом, він представляє частину стейту Нью Джерсі, де живе найбільше українців.

З тієї причини, на пост законодавчого асистента Р. Райс назначив українця з його виборчого округу. В минулому на цю посаду працювали: Юрій Тарасюк, Олександр Черніш, Одарка Поляська, а

тепер Божена Ольшанівська. Завданням українського асистента є інформувати українців-виборців про закони, які вносить сенатор Райс, а також плекати зв'язки між стейтським сенатом і українською громадою.

Р. Райс, родом зі стейту Вірджинія, служив у морській піхоті від 1966 до 1970 року і був поліціантом в Ньюарку від 1971 до 1981 року. Він має ступінь бакалавра з кримінології, ступінь магістра з Ратерського університету і три роки праці. На пості місцевого радного він вже служив 16 років.

Він є головою Комісії освіти і людських ресурсів, які включають багато ділянок, вулиці, будівлі, дедикації вулиць, дедикації громадських будинків, вода і канали, економічний і фінансовий ріст; він також служить як член комісії: автобуси, комунікації, повітряні парки Есекс, опіка здоров'ям, зв'язки СНД, громадське забезпечення, нерухомих, розподіл землі, парк науки, університетські будівництва, таксі, вулицяний рух і транспорт і ветеранські справи.

Р. Райс знову змагається у виборах до стейтського сенату, які відбуваються в листопаді 1997 року у номінацію до якого він здобув в передвиборчих мажоритарних виборах минулого червня. В наступному році Р. Райс підлягає кандидатурі на мейора Ньюарку.

КОНЦЕРТИ УКРАЇНСЬКОГО ХОРУ „БАНДУРА“

Date	City	Location	Time	Date	City	Location	Time
10/3	Pittsburgh	Carnegie Free Library Music Hall	7:30	10/9	New Haven	Woolsey Hall, Yale University	7:30
10/4	Washington, D.C.	Fourth Presbyterian Church	8:00	10/10	Birmingham	To Be Announced	7:30
		Bethesda, MD		10/11	Montreal	Saddle Clouds Champagne	7:30
10/5	New York	Town Hall	2:00	10/12	Hamilton	McMahon College, Fennell Campus	3:30
10/7	Sound Brook	Ukrainian Cultural Center	7:30	11/1	Detroit	Macomb Center	7:00
10/8	Boston	Sanders Theatre, Harvard University	7:30	11/2	Cleveland	To Be Announced	4:00



For Ticket Information 313-261-9878 • 248-576-4809 • 313-953-0305 • http://lbrama.com/bandura • e-mail: banduras@aol.com

У цьому році Українська Демократично-Республіканська партія (УДРП), яка раніше називалася Українська Револьюційно-Демократична партія (УРДП) відзначає свої 52 роки існування в діаспорі. Не дуже багато лишилося живих осіб, що започаткували цей український демократичний рух, що об'єднав велику кількість громадян, вихідців зі східних та центральних земель України. Партію УРДП створили особи зборницьких поглядів, демократи, люди, які не боялися проголошувати не популярні тоді думки та погляди й боролися їх. Час показав, що ці люди мали рацію. Політичне середовище УРДП та брати організації вилучили багато вартісних праць (як за часів СРСР, коли Україна була незалежною державою), що наслідком незалежності долю українського народу під московською окупацією й закладають до активного змагання за зміну життя, думання та створення незалежного українського держави. Опазую після закінчення Другої світової війни українці зі східних областей України, які були частиною СРСР до 1939 року, підлягали примусовій репатріації на „родну“ — в Сибір, на Коліму чи Соловки.

Збірник матеріалів і документів УРДП-УДРП

Партія УРДП, створена якою великою мірою завдячує Іванові Багрянню, з самих початків стала в обороні всіх „східняків“ перелачених і своїми недругами, спершу на американській зоні Німеччини, а пізніше поширилася на англійську та французьку зони. Пізніше члени та прихильники УРДП вихлили до ЗСА, Канади, Бельгії, Франції, Англії, Австралії, Бразилії, Аргентини, Венесуелі та інших країн й там повторили свої Крайові комітети УРДП.

Ідея написання „Історії УРДП“ з'явилася ще за життя Івана Багрянного, який тоді очолював цю партію. Але Україна стала незалежною державою, що наслідком незалежності долю українського народу під московською окупацією й закладають до активного змагання за зміну життя, думання та створення незалежного українського держави. Опазую після закінчення Другої світової війни українці зі східних областей України, які були частиною СРСР до 1939 року, підлягали примусовій репатріації на „родну“ — в Сибір, на Коліму чи Соловки.

Карпенко, який також зраджував велику книгу „Публіцистика Івана Багрянного“, що вийшла в Україні минулого року. Кошти видання збірника покрив осередок УРДП в Чикаго з фондів, які залишив своїм заповітом осередок його члена Микола Шаблій, що помер 7 липня 1993 року в Чикаго.

Збірник поділяється на 16 розділів. Перший розділ містить вступне слово та статті Григорія Костюка — першого генерального секретаря УРДП, І. Багрянного та Івана Майстренка. В наступному розділі подано інформацію про організацію „З'їзду, коли вони відбулися, де, хто мав доповідь і на яку тему, хто був вибраний до керівних органів та що було постановлено в резолюції. В розділі „Дієвий обличчя партії“ поміщено статті Івана Багрянного, Василя Гриниша, Федора Гасика, Костя Гімелрайха, Павла Малера, Семена Підгайного та Михайла Воскобойника. Окремий розділ присвячено генеральним секретарям та головам партії, в якому подано їх біографічні дані та фотографії, а ними були Г. Костюк, І. Багрянний, Ф. Гасик, М. Степаненко, В. Гриниш, М. Воскобойник та О. Коновал. В розділі „Пресові органи УРДП і братніх організацій та їх редакторів“ йде мова про газети та журнали „Українські вісті“, „Український Прометей“, „Прометей“, „Наш вік“, „Нові дні“, „Юнацька боротьба“, „Наша боротьба“, „Штурм“, „Наші позиції“, „Ми не повернемося“ та ін. Подані разом з фото біографічні дані за таких осіб-редакторів: Віталій Бендер, Петро Волняк, Анатолій Гален, Андрій Глинні, Мар'ян Дальний, Юрій Дивний, Олександр Зозуля, Дмитро Кисляк, Сергій Козак, Анатолій Лисий, Павло Малер, Юліан Мовчан, Дмитро Ниченко, Андрій Ромашко, Вадим Сварог, Михайло Смик та Анатолій Юричак.

Стараннями членів О. Сергієнко

УРДП та їх прихильників у 1950-их роках, спершу в ЗСА, пізніше й в інших країнах, створено Об'єднання Демократичної Української Молоді (ОДУМ). Демократичне Об'єднання Бувших Репресованих Українців з-під Совітів (ДОБРУС), Союз Українців Жертв Російського Комуністичного Терору (СЖЕРО), Леґіон ім. Симона Петлюри, Товариство Одумівських Прихильців (ТОП), Фондацию ім. І. Багрянного тощо. Вислугами організацій та таким як Товариство Сприяння Українській Національній Раді та Конгрес Української Вільної Політичної Думки, в яких УРДП брало активну участь, присвячені окремі розділи.

Праці ОДУМ та ТОП присвячено 32 сторінки, на яких багато фотографій містяться одиниць, з різних таборів, зустрічей та конференцій. В „Збірнику“ багато доданих про діяльність крайових комітетів УРДП-УДРП в різних країнах та понад вісімдесят біографічних дописів про визначних працівників УРДП на різних континентах. Близько двохсот сторінок книги присвячено документації УРДП-УДРП, на яких поміщені програми партії, статут, декларації, постанови, звернення, комунікати, угоди, протоколи, важливі листи та інші речі діяльності цього демократичного руху впродовж більш як півстоліття. Більшість архівів Багрянного та УРДП зберігається в архіві УВАН в Нью Йорку та велика частина в Державному Музеї-Архіві в Києві, а домовлені з тим же установами про користування для дослідників подані в книзі. Для легкого користування книгою вона закінчується розділом „Іменний покажчик“, відомим у західному світі, як „Індекс“. Книгу „УРДП-УДРП“ можна придбати за 30 американських доларів, виславляючи чек на адресу: Bahriyan Foundation, Inc. 811 S. Roosevelt Ave., Arlington Heights, IL 60005.

Збори 496-го Відділу УНС

Напередодні святкування 6-ї річниці незалежності України члени 496-го Відділу ім. Т. Шевченка в Сістл, Ваш., Українського Народного Союзу провели загальні збори, які відбулися 16-го серпня о 12-й год. в присутності 153 членів.

Урочисту частину зборів відкрив вже старший, але незмінний секретар Михайло Кігічак, який привітав присутніх з наступаючою 6-ю річницею незалежності України. Вибрано президію зборів: головою обрано Володимира Божку, заступником голови Митрона Пилип'яка, секретарем Ганну Партику.

Річний звіт відчитав секретар М. Кігічак, а також голова суспільної опки Меланія Кігічак.

Одноголосно, в ста

рому складі, перевибрали Управу. М. Кігічак та М. Пилип'як відповіли на запитання. М. Пилип'як розказав свої враження від поїздки на рідну Україну, яка після його восьмирічного перебування в Америці, стала невідомою.

Святослав Пилип'як зворушив усіх присутніх прекрасними українськими мелодіями, які він виконав на фортепіані. За старим звичаєм члени співавали пісні, а на закінчення урочистої частини усі заспівали гімн „Ще не вмерла України“.

Збори закінчилися обідом з великою кількістю різноманітних страв, які приготували членки Відділу під керівництвом Ірини Брудної.

Ганна Партика

Світлий пам'яті О. Комарницького

В середу, 20-го серпня о.р. на 83-му році життя відійшов у вічність Омелян Комарницький, народжений 17-го лютого 1915 року в Синьовидському Верхньому, Україна. Життєвий шлях Омеляна — це праця для рідної Церкви і народу. Від дня поселення у Фінкісі він був членом української церковної місії. Життя місії росло, розвивалося і у висліді подала парадію організованого школи українства. Омелян був головою Батьківського комітету. З приїздом Патріарха Іосифа з московської неволі, стала активною справа Патріархату для помісної Греко-Католицької Церкви, почали творитись по парадіях діаспори патріархальні товариства.

Завдяки О. Комарницькому подало патріархальне товариство у нашій парадії. Омелян 18 літ був головою товариства, збирав фонди на Світове Патріархальне Товариство, а будуючи собор св. Софії в Римі, по змозі влаштував імпресси, річні, вигодував реферати. На увагу заслуговує його гарна збірка матеріалів по історії боротьби за патріархат у діаспорі. За цю працю для рідної Церкви і народу, йому належить вінок справедливості, за словами св. п. Павла.

Коли подала українська держава, Омелян дуже цікавився нею, давав пожертви, радував добрим вістками, сумував сумними. Добрий батько родини у дружній співпраці зі своєю подругою Іреною, зразком виховали дітей, дали їм високу освіту, любов і прив'язаність до усього того, що нам рідне і дороге.

Висловлюючи співчуття родині, ширим серцем прощамось нашого друга Омеляна, вірного сина української нації у вічну дорогу.

Яків Яворівський



На фото (зліва): Лев Колеский, Володимир Боднар, Божена Ольшанівська, миський радний Р. Л. Райс, Л. Дацьківська, Зірка Бексевич, Василь Юркіс.

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ (ТУІА) • ВІДДІЛ НЬО ДЖЕРЗІ

повідомляє своїх членів що традиційна

ОСІННЯ ЗУСТРІЧ

із КЛК

відбудеться

20-го вересня 1997 р.

на СОЮЗІВЦІ.

Рівнож ТУІА, Відділ Нью Джерзі

широ запрошує

членів інших Відділів ТУІА до співучасті.

Товариські заїзнення починаються вже

в суботу 20-го вересня о год. 10-й ранок.

На неділю 21-го вересня планується цілава доповідь.

За управу Відділу

ПЕТРО ГРИЦАК, проф. Мех. Інженерії

ШКОЛА КОБЗАРСЬКОГО МИСТЕЦТВА

ВІДДІЛ:

НЬО ЙОРК • ЙОНКЕРС • АСТОРІЯ • ЮНІОНДЕЛ

відновляє свою діяльність під мистецьким керівництвом

ЮЛІАНА КИТАСТОГО

Досвідчені інструктори. Індивідуальні і групові лекції для початківців і авансованих бандуристів.

Батьків, зацікавлених вписати своїх дітей у існуючі відділи ШКМ або розпочати новий відділ у своїй околиці просимо зголоситися:

МИКОЛА ЧОРНИЙ, адміністратор (718) 658-7449

ЮЛІАНА КИТАСТІЙ, мистецький керівник (212) 995-2640

Відзначено 25-річчя подружжя З. і Є. Брожинів



Зеня і Єсен Брожини.

Вудбридж, Н. Дж. — Тут в дні 7-го червня відзначено 25-річчя подружжя Зені та Єсена Брожинів. Обом вони відомі активні члени української громади в Пассейку, як також належать від наймолодших років до пластів організації, в якій постійно займають, тепер вже активні громадяни, провідні пости.

Для відзначення 25-річного подружнього життя збиралася в домі ювілянтів ціла їхня родина, як та

кож близькі друзі. При ширій та веселій гостині зворушувалося слово до подружжя Брожинів вилгодував батько Зені, Михайло Ковальчик, а власника подорожнього бода „Сковл“ Маріяка Гельбг, де працює Зеня, прочитала дотепний вірш свого укладу.

Відтак довго товариство забавлялося при акомпаньяменті гри на гітарі Т. Кардашинця.

Н. Н.

ОБ'ЄДНАННЯ МІСТЦІВ УКРАЇНСЬКОЇ СЦЕНИ діляться сумною вісткою з членством ОМУСУ і цілою українською громадою що 31-го серпня 1997 р. відійшов у вічність довголітній член нашого Об'єднання, колишній директор українського театру у Галичині

ОМЕЛЯН УРБАНСЬКИЙ

бл. п.

ПОХОРОН відбудеться 9-го вересня 1997 р. у Клівленді, Огайо.

ПОХОВАНІЙ на цвинтарі св. Покрови у родинному гробі, де спочиває його дружина Юлія.

Залишив у спадку:

- дочку — ЛЕСЮ з чоловіком ПЕТРОМ ФИЦАСМ
- чотирьох внуків і
- двох правнучок
- сина — ІГОРА
- нвнестку — НЕНСІ
- двох внучок і
- правнучку.

Вічна йому пам'яті!

Хай американська земля буде йому легкою!

МИРОН САТУРСЬКИЙ

бл. п.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в четвер, 11-го вересня 1997 р. в церкві св. Миколая, а після на місцевім цвинтарі в Нюмакстераві, Огайо.

У глибокому спадку:

- дружина — АЛЬОНІЯ
- сестри — ПІОЛІ ФІЛІПОВИЧ з родиною в Польщі
- ЛЮБА ЦИБІК з родиною в Україні
- КОРНЕЛЬ САТУРСЬКИЙ з родиною в Україні
- сестрині — ТАТІАНА СМОЛІНСЬКА з родиною в Україні
- МАРТА ЦИБІК
- сестрині — ЗЕНОН ЦИБІК з родиною ближче і дальша родина в Україні, Польщі, ЗСА й Канаді.

Україна на Європейських спортивних аренах. Збірна бейзболу юнаків — чемпіон Європи

У дніх 21-25 липня в м. Гудл, Англія, відбулися фінальні ігри бейзболу за чемпіонат Європи. В складі репрезентативної збірної України виступали 16-18-річні бейзболісти — по шість з Києва і Симферополя і три з Кіровограда. Згідно з вислідом, між усіма 6-ма країнами Європи, репрезентативні яких дійшли до фінального етапу турніру, юні бейзболісти здобули звання чемпіонів Європи в „Б“ класі і цим самим перейшли до вищої „А“ класу.

У фіналі, що відбувся 25-го липня збірна України вдруге зустрінула репрезентативну збірну Ізраїлю. Цим разом перемогла Україна вислідом 16:6. Юні бейзболісти України стали чемпіонами Європи.

Найкращими бейзболістами збірної України в цьому турнірі були Горді, Трохименко, Черномаз, Глухих, Тітєвський.

Кінцевий показник таблиці ігор:

1. Україна.
2. Ізраїль.
3. Польща.
4. Англія.
5. Грузія.
6. Швеція.



Збірна юнаків бейзболу України, чемпіон Європи в „Б“ групі. В третьому раді справа в білому односторічній — Василь Тараско — спів-тренер і ланковий софтбоулу-бейзболу УСЦАК.

У виторков, 22-го липня збірна України перемогла репрезентативну Грузію, вислідом 5:3.

23-го липня українські бейзболісти зустріли репрезентативну Ізраїлю, з якою виграли високим вислідом 17:2.

В чергових змаганнях, що були півфінальними, юнаки України здобули важливу перемогу з репрезентативою Польщі, цим разом вислідом 9:3.

Збірна бейзболу кадетів України здобула бронзові медалі.

Після юнацького чемпіонату Європи в Англії, дня 26-го липня в м. Кофелі, Чехія, пройшов турнір збірних кадетів, у якому учасниками була збірна України. З огляду на зливи дощі, змагання турніру почалися шойно 29-го липня. В перших змаганнях українські ка-

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагує Омелія Твардовський

дети розгромили репрезентативну Швейцарію вислідом 26:0.

У чергових змаганнях українські бейзболісти досягнули перемоги у збірному Франції 5:3 і Мадящини 17:0.

У 4-й зустрічі цього фінального турніру кадетів України перемогли збірну Польщі вислідом 11:7. 2-го серія відбулася півфінальній ігри, в яких Україна перемогла Чехію вислідом 3:1, а

У дніх 31-го серпня до 7-го вересня в м. столиці Франції Парижі відбулися фінальні ігри за чемпіонат Європи, національних репрезентативів країн континенту, в якому учасником буде теж репрезентатива України.

Сергій Бубка знову на вершині.

Виступивши в чергових легкоатлетичних змаганнях в рамках ІСТАФ у Берліні, Сергій Бубка знову стрибку з жердинною осгнув висоту 19 ф. 6 1/4 інча, і таким чином став першопом цим змаганням. Другим вишйоросіяни Максим Тарасов — 19-4 1/4. В цих змаганнях в жіночій групі на 400-метрівці в бігу з перешкодами бронзову нагороду здобула українка Тетяна Терещук, осгнувши час 53,77 сек. Першою вийшла Д. Геммінгс з Ямайки з вислідом 49,87 сек. Другою — німкеня Г. Бреуер, 50 сек.

Успіхи і невдачі дружин футболу.

Відбулися чергові рунди ігор за Чаші Європи, в яких досі брали участь чотири дружини з України.

Не повезло двом дружинам — Дніпропетровському «Дніпро», що в другій рунді в обидвох змаганнях (адома і на виїзді) зазнав поразки, загальним вислідом 2:6 і Полтавській «Ворсклі» 0:4. Суперником «Дніпро» був осетинський клуб «Аланія», а «Ворсклі» — бельгійський «Андерлехт».

Кінцевий показник таблиці чемпіонату Європи кадетів:

1. Італія.
2. Чехія.
3. Україна.
4. Польща.
5. Франція.
6. Ізраїль.
7. Австрія.
8. Швейцарія.
9. Словачка.
10. Мадящина.

На закінчення цих нотаток про бейзболіст збірної України з приємністю хочемо відзначити, що одним з головних тренерів бейзболової репрезентативі України є член

своїх країн, Донецький «Шахтар» переміг клуб «Зімбру» з Молдавії вислідом 3:0 і, маючи загальний рахунок 4:1 голи, продовжив свої виступи в черговій рунді змагань. В складі «Шахтаря» виступають Никитенко, Мішенін, Кут, Перевак, Грегут, Біскуп, Кирлик, Фокін, Т. Канапалдзе, Самаріак, Туринський, Сяхотак, А. Канапалдзе, Сіхарулідзе. В складі київського «Динамо» виступають Шовковський, Лужний, Шапенко, Радченко, Головоко, Васьук, Дмитрулін, Гусин, Калитинцев, Михайленко, Белькевич, Шевченко, Максимов, Ребров.

Подар О. Твардовський

УСК Нью Йорк — „Тангерія“ С. К. Нью Йорк 4:3

Цими змаганнями за Чашу Космополітальної Ліги Нью Йорк, що відбулися в неділю, 7-го вересня ц. р., перша дружина УСК розпочала новий футбольний сезон. Не зважаючи, що обидві дружини з Нью Йорку, зустріч відбулася на площі у Вудбриджі, Нью Джерсі, що є власністю місцевої мажорської громади.

В першій половині мажорської футболісти ралували своїх прихильників в Нью Джерсі швидко грою, завдяки якій до перерви вийшли 3:1. Єдиного гола в цьому часі для УСК здобув Авідо. Після відпочинку на грині перша дружина УСК, напад якої часто гостював під воротами мажорів, завдаючи обоморанам і воротареві господарів багато праці. Серію голів розпочав Юрко Греб, який в 50-й хвилині скоротив розривку рахунку — 2:3. Десять хвилин пізніше Томпсон з подачі Заращак врівняв вислід — 3:3. В кінцевій стадії зустрічі Заращак з подачі Греб здобув вирішальний гол для перемоги голя. Склад дружини УСК: Сіклард, Сандро, Дановт, Кіер, Куде, Філікс, Мендес, Сінат, Греб, Заращак, Ду-

Нові успіхи українських шахістів в Європі та в ЗСА

Цього літа шахові представники України долучилися до багатьох європейських турнірів. Тут можна згадати тільки деякі з них. На міжнародному турнірі в Люблянці, Словенія, перемогу здо-

був одеський громайстер Володимир Тухмаков (7,5 точок з 9), а лише на половині точки від нього відстав львівський громайстер Олег Романішин, піднявши 2-4 місце.

В липні у швейцарському місті Біль відбувся традиційний шаховий фестиваль з турнірами багатьох категорій. В другому шодо сілї турнірі, який був подвійним круговим при участі шістьох змагунів, між ними чотирьох громайстерів, безконкурентній перемогу здобув представник України 22-річний кримський громайстер Олександр Онисчук, здобувши 8,5 точок з 10 можливих. Онисчук випередив своїх найближчих суперників на 3,5 точок.

У серпні на відкритому міжнародному турнірі „Берлінське літо“, що притягнув 542 учасників із 41 країни, змагалося 16 представників України, і три з них поплили перші місця, здобувши однакові результати — по 7,5 пунктів з 9, а саме громайстри Юрій Крупа, Станіслав Савченко та Костянтин Лернер. На підставі своїх найкращих коефіцієнтів, переможцем турніру став 33-річний киянин Юрій Крупа.

Українські шахісти можуть похвалитися деякими новими успіхами теж на терені Америки. На турнірі „Атлантик Оупен“, що відбувся 22-24-го серія у Вашингтоні, 1-2-ге місце поділили міжнародні майстри Олександр Стрипунський (Україна) і Расет Зіялдінов (Узбекистан), здобувши по 4,5 точок з 5. В групі, що поділяла третє місце, з вислідом 4:1 опинився громайстер Семен Палатник (Україна), чемпіон Польщі — громайстер Алокс Войткевич та американський сенйор-майстер і майстер ФІДЕ, багатократний чемпіон УСЦАК Борис Бачинський. На відкритому чемпіонаті стейту Нью Джерсі, що відбувся, як і шорочу, підчас вікенду Дня Праці, 1-4-те місце поділив урядуючий чемпіон УСЦАК, майстер ФІДЕ, др Орест Попович, осгнувши результат 5:1. Згаданий вже

представник України О. Стрипунський поділив 7-е місце в групі з вислідом 4:5. Усіх змагунів у головному турнірі було 87.

ПОДІЇ

ВІДЗНАЧЕННЯ 90-ЛІТТЯ ГЕН. Р. ШУХВИЧА

Нью Йорк. — Середовище Української Головної Визвольної Ради влаштує відзначення 90-ліття від дня народження генерала Романа Шухевича, яке відбувається у непліт, 21-го вересня, в залі НТШ, 63 Четверта аве. в Нью Йорку. З доповідями та спогадами виступлять: др М. Прокоп, Е. Стахів, полк. др О. Гаврилюк та О. Кузьмович. Початок о год. 2-й після полудня.

IRENE D. ROGUTSKY, D.D.S.

40-07 Westmoreland Street
Little Neck, N.Y. 11363
(718) 225-4492

The Empire State Bldg.
350 Fifth Avenue, Suite 2222
New York, N.Y. 10118
(212) 947-1665

ПАЧКИ В УКРАЇНУ Від 59 ц. за фунт

Видіраємо пакунки з хати

DNIPRO CO.

CLIFTON, NJ (PHILADELPHIA) NEWARK, NJ

565 Clifton Ave 1801 Cottman Ave 698 Sanford Ave
Tel. 201-916-1543 Tel. 215-728-6040 Tel. 201-373-8783

FIRST AVENUE MEAT PRODUCTS

Пропонуємо смачні, домашнього виробу ковбаси, шинки і різні інші м'ясні вироби, свіжого м'яса і великий вибір імпортованих продуктів.

140 — 1st Avenue
(Between 6 & 9 Streets)
New York, N.Y. 10009
(212) 777-4593

Відкрито від понеділка до суботи від 8-01 ранно до 7:30 веч.

В неділю від 9-01 ранно до 2-01 по пол.

ПРОДАН - це ваш контакт з Україною

29 Juliland Road, Etobicoke, ON. M8Z 2G6 Canada

ПАЧКА - 1	Доставка грошей
Мука - Flour 50 кг	US \$ Service Charge
Цукор - Sugar 25 кг	100.00 30.00
Гречка - Buckwheat 25 кг	200.00 40.00
Риз - Rice 20 кг	300.00 50.00
Олія - Cooking oil 3 л	400.00 60.00
Маргарина - Margarine 2 кг	500.00 70.00
М'ясні вироби - Canned meat 4 кг	700.00 85.00
Кава розчинна - Instant Coffee 200 г	800.00 95.00
Приправа до зупи - "Vegeta" 500 г	900.00 105.00
Згущене мол. - Sweet cond. milk 770 мл	1000.00 110.00
БАГА-ВЕЙГТ 150.6 кг - 288 lbs	2000.00 185.00
ЦІНА-PRICE \$224 Cdn - \$172 US	Синця Україна
Доставка \$10 Cdn - \$10 US	доставка - додати \$10.00

Tel.: (416) 252-3399 Fax.: (416) 503-4033

УНСОЮЗ

уділяє своїм членам

Перші гіпотечні позички (мортгеджі) на купно власного дому

На 1 до 3 родинні доми, де живе власник

По доступним відсотках

Не пропустіть доброї нагоди!!! Не чекайте.

Потелефонуйте сьогодні: (800) 253-9862

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО

So. Bound Brook Monument Co.
45 Mountain Avenue, Warren, N.J. 07059

РАЇСА ХЕЙЛИК, власник
(908) 647-7221 • (908) 647-3492

СТАВИМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕЇ, СТАТУЇ З РІЗНИХ ГАЛУЗІВ, КРОМІ НА ПРАВОСЛАВНОМУ ЦВІТАРІ СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД БРУКУ, СВ. ДУХА В ГАМПТОНБЕРГУ ТА ІНШИХ

СПОРТОВА ШКОЛА

Привіт

Глен Спей, Н.Й.

1997

Анна Савченко, Маріка ПААУБЕН, Чорноморська Січ, Глен Спей, Н.Й.

Петро Ярема

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОКН, БРОКЛІН, NEW YORK, N.Y. ОКОЛИЦЯХ

ЛУС НАЙГО - директор Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. 10009 (212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED

Обслуговує ПІРА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займається похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням тілешніх останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME 1680 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.) UNION, N.J. 07083 (908) 964-4222 (201) 375-5555